

15/6



LA MUJER EN SU CASA

LABORES * MODAS * TRABAJOS ARTÍSTICOS

AÑO XXXII - NÚM. 374

FEBRERO 1933



PULL-OVERS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIÈRE, S. A.
M A D R I D

NÚMERO SUELTO EN ESPAÑA: UNA PESETA
CON LABOR, 4.

OBRAS RECOMENDADAS

- EL BALCON DEL ROBLEDAL** (novela), por Du Campfranc.—Precio: 3,50 ptas.
EL GAVILAN (novela), por Nicola Nicasi. Precio: 2,50 ptas.
GEMELAS (novela), por M. Maryan, con cubierta en tricromía.—Precio: 4,50 ptas.
EL ERROR DE ISABEL (novela), por M. Maryan, con magnífica cubierta en cuatro colores.—Precio: 4,50 ptas.
JUAN DE LAS NIEBLAS (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 ptas.
NOVELAS CORTAS PARA JOVENES, por Charles Foley.—Precio: 2,50 ptas.
TUTOR (novela), por Charles Foley.—Precio: 3,50 pesetas.
AMOR HEROICO (novela), por R. Ruiz López.—Precio: 3,50 ptas.
LA PATRIA DEL INDIANO (novela), por Fernández Pesquero.—Precio: 3,50 ptas.
EL ARTE DE AGRADAR, por la Condesa de Araceli de la Sierra.—Precio: 3,50 ptas.
LO QUE DICE NUESTRA MANO, por Levy Mahin. Precio: 4 ptas.
LO QUE PODEMOS INTERPRETAR DE NUESTROS SUEÑOS, por Levy Mahin.—Precio: 5,50 pesetas.

Los precios son franco de porte y certificado. Dirigir los pedidos a la Casa Editorial Bailly-Bailliére, S. A., Núñez de Balboa, 25.—Apartado 56. Madrid.

Jarabe Delabarre

Primera Dentición



SIN NARCÓTICO

CALMANTE INFALIBLE

FACILITA la salida de los dientes, PREVIENE Ó HACE DESAPARECER los sufrimientos y todos los accidentes de la primera dentición.

Exigir el nombre Delabarre

Establecimientos FUMOZÉ, 78, Fg St-Denis, Paris

¿CUAL DE ESTOS HOMBRES NO TIENE CALLOS ?



Señálelo usted y lea lo que sigue. Si acierta, ganará un premio.

Uno de los hombres de este dibujo está libre de callos que punzan, arden y atormentan. Hace una semana que supo que los Saltratos Rodell adicionados al agua desarrollan oxígeno, comunicando a la misma un aspecto lechoso.

También pudo cerciorarse de que al sumergir los pies en este baño lechoso, el dolor cesaba al instante, desapareciendo las hinchazones e irritaciones, al mismo tiempo que los callos se reblandecían de tal modo que podían arrancarse de cuajo fácilmente y sin peligro. Los sabañones, juanetes y varices cedían bajo la acción de los Saltratos Rodell, y es posible calzar zapatos de reducidas dimensiones, y andar todo el día o bailar durante la noche sin cansancio y cómodamente. Si usted señala al hombre que figura en este anuncio sin callos, podrá recibir gratis una muestra de los Saltratos Rodell. Remítanos por correo el adjunto cupón, indicando el número, y se le mandará al mismo tiempo el librito titulado: Pies sanos para todos.

CUPÓN 55-B

Agente: Saltratos Rodell, Claris, 71-Barcelona
 El hombre que no tiene callos es el N.º
 Nombre
 Dirección
 Población

ARTÍCULOS ESPECIALES DE ALGODÓN, LINO Y SEDA PARA LABORES DE SEÑORA



- ALGODONES PARA BORDAR D-M-C, ALGODONES PERLÉS . . . D-M-C
 ALGODONES PARA COSER D-M-C, ALGODONES PARA MEDIAS D-M-C
 ALGODONES PARA ZURCIR D-M-C, ALGODONES PARA CROCHET D-M-C
 SEDA PARA BORDAR . . . D-M-C, HILOS DE LINO D-M-C
 SEDA ARTIFICIAL . . . D-M-C, TRENCHILLAS D-M-C

PUBLICACIONES PARA LABORES DE SEÑORA

DOLLFUS-MIEG & C^{IE}, SOC. AN.
 MULHOUSE - BELFORT - PARIS

Los hilos y trenchillas D-M-C así como las publicaciones pueden adquirirse en todas las tiendas de mercería y de labores de señora.

LA EDUCACION FISICA, INTELLECTUAL Y MORAL DE LOS NIÑOS

35 conferencias muy útiles para los padres, maestros y conferenciantes, por el **ABATE SIMON** (Con licencia eclesiástica)

Un tomo en 8.º (22x14) de 296 págs. 7 ptas., rústica; 10, encuadernado (por correo 0,50 más).

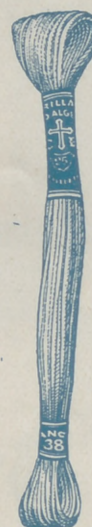
Casa Editorial Bailly-Bailliére. Núñez de Balboa, 25, Madrid

HILOS Y ALGODONES PARA LABORES DE SENORAS

ALGODON PARA
BORDAR
MARCA "CRUZ"



ALGODON BRILLANTE
D'ALGER
MARCA "CRUZ"



COLORES SOLIDOS
MUESTRARIO DE 300 COLORES



ALGODON "PERLE"

MARCA "CRUZ"

PIDAN

EN LAS CASAS DE NOVEDADES Y MERCERIA

LAS LANAS

DEL

BON PASTEUR Y SAINT-EPIN

Sté Anonyme
Fil. et Teintureries
de St-Epin.

P. F. N.

Anciens Etabliss
Poirot
Frères & Neveux.

MARCAS QUE PUEDEN PEDIR

Céfiro y Merinos Saint-Epin.

Lana Daphnis, Duquesa y Japonesa.

Merinos del Bon Pasteur para Medias.

Cachemire, Retors, Ondine y Ondinette.

Lana St-Germain 5 hilos.

Lana india, vaporosa.

Lana crisantemo, etc.

SEÑORA: NO OLVIDE

que su dicha depende en gran parte de las atenciones y oportunidad con que cuida de su higiene.

KIDOL

Por su composición química y forma práctica, en cualquier momento y donde sea, da la seguridad deseada, discretamente, sin necesidad del incomodo irrigador.

Inmuniza, desodoriza y perfuma agradablemente.

HAGA USTED UN ENSAYO Y QUEDARA ENCANTADA DE SUS MARAVILLOSOS RESULTADOS
Pesetas 6,50 (para mas de 60 lavados), en las principales farmacias y casas de productos de higiene y belleza.

LABORATORIO
HISPANO
AMERICANO
RENTERIA (ESPAÑA)



MADRID: Pi y Margall, 7
BARCELONA: Cortes, 646
VALENCIA: Pl. Emilio Castelar, 18

De Rentería mandamos franco contra el importe.

RISLER

¡UN FELIZ DESCUBRIMIENTO!



Experimentos científicos
En El "INSTITUTO DE BELLEZA" De
Nueva Jersey Demuestran, ¡Oh, Maravilla!,
Que No Es La Edad Lo Que Marchita
Y Arruga El Cutis.

El célebre Dermatólogo Norteamericano Dr. WILLIAM KLEITZMANN, Director del «INSTITUTE OF BEAUTY AT WOMANN SERVICE» de New Jersey, después de sus descubrimientos garantiza que la piel del rostro no **envejece nunca** mientras se tiene el cuidado indispensable de limpiar bien los poros de la piel y darles el alimento necesario para que toda la vida se mantenga fresca, tersa y lozana. De no cuidar la piel, de no alimentarla, se comprende que se marchite y arrugue, y aun más: que salgan espinillas, granos, rojeces y muchas otras enfermedades de la piel, propias de una mujer descuidada.

Las mujeres que no conocen os maravillosos resultados de

las Cremas Norteamericanas «RISLER», no aciertan a explicarse cómo hay mujeres de 45 y hasta 50 años que su apariencia es de 30 años solamente. Y es que aquellas mujeres ignoran todavía que, gracias a los sensacionales descubrimientos del Dr. Kleitzmann, la famosa CREMA «RISLER» DE NOCHE contiene los elementos científicos verdaderos y únicos en el mundo para limpiar interiormente la piel y alimentarla hasta conseguir su completa curación y la tersura y sedosidad de la edad juvenil.

Existe también la universal CREMA «RISLER» DE DIA para embellecer su rostro durante el día, que usan las más famosas artistas de la Pantalla

NO GASTE DINERO EN BALDE

Pida muestras y una receta que le hará para Vd. sola el Doctor Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al concesionario para España Sr. J. P. Casanovas, Sección 45. Ancha, 24. BARCELONA. (Mande 50 céntimos en sellos para gastos de franqueo.)

THE RISLER MANUFACTURING Co. - New York, París, London
«RISLER» Publicity N.º 281

TENTACION

PERFUME FEMENINO

AGUA COLONIA
LOCIÓN
EXTRACTO

a 2 tonos:
TONO FLORIDO
(para día)
TONO ARABESCO
(para noche)

El encanto de su
belleza, de su línea,
de su distinción, se
duplica cuando su
grácil cuerpo se en-
vuelve en una atmós-
fera del Perfume
"Tentación"
símbolo de la
seducción femenina.

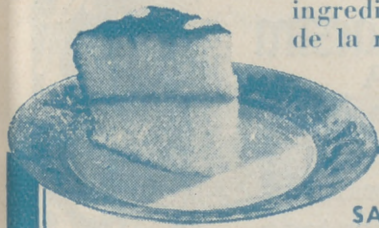
Perfumería Parera
BADALONA

Corte un trozo de la tarta que acaba de hacer...

y vea si su bizcocho es fino y esponjoso o áspero y con grandes ojos

Todo depende de la levadura que Vd. emplee... Si son mezclas hechas en casa o polvos de levadura ordinarios, el bizcocho de la tarta que acaba de hacer, resultará muchas veces áspero o con grandes ojos producidos por el aire... En cambio si usa levadura en polvo "Royal" el bizcocho tendrá esa finura esponjosa que le hace tan exquisito.

El empleo de "Royal" conserva frescos, durante más tiempo, pasteles, tartas y bizcochos, y economiza ingredientes costosos de la repostería.



**Apartado 133
SAN SEBASTIÁN**

Sírvase enviarme gratis el nuevo librito de recetas «ROYAL»

Nombre
Dirección
Población L.M. 10



TARTA DE CAPAS DE CHOCOLATE

2 cucharadas rasas de mantequilla (30 gramos). — 1/2 taza de azúcar (112 gramos). — 2 1/2 tazas de harina (315 gramos). — Un poquito de sal. — Una taza de agua templada (1/4 de litro). — 2 huevos — 4 cucharaditas rasas de Levadura en polvo Royal (8 grs.)

Ablandar la mantequilla hasta que esté cremosa y añadir el azúcar trabajándolo bien y ayudando si se quiere con un poco de agua. Separar dos cucharadas de harina, el resto se cierne con la sal y se echa a la mantequilla alternando con el agua hasta que se use toda la harina. Se baten bien las yemas y se añaden batiendo todo, hasta que la masa esté suave, se agrega la Levadura en polvo Royal (cernida con las dos cucharadas de harina). Después se unen las claras de huevo batidas a punto de nieve. Se pone la masa en dos moldes engrasados y enharinados, y se meten al horno no muy fuerte. No debe de abrirse el horno hasta que pasen 15 ó 20 minutos. Estará cocida en media hora. Se saca de los moldes y se extiende entre las dos capas de bizcocho el relleno de la "Tarta Cosmopolita" (pág. 8), cubriéndola después con este rebozado (Véase rebozado en la pág. 13 del librito Royal).

Compre un bote de "Royal" hoy mismo y ensaye esta receta.

LEVADURA EN POLVO
ROYAL

LA MUJER EN SU CASA

REVISTA MENSUAL DE LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.
CON UNA HOJA SUPLEMENTO DE DIBUJOS DE LABORES

Declarada útil para que pueda servir de texto en la Enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN PARA ESPAÑA DESDE 1 DE ENERO DE 1933

1.ª EDICION.-Sin labores:

Doce meses.... 10 ptas.
Seis meses..... 6 »

Para recibirla certificada, agregar: por un año, 3,60; por seis meses, 1,80.

2.ª EDICION.- Con labor trimestral:

Enero - Abril - Julio - Octubre.

Doce meses.... 19 ptas.
Seis meses..... 10 »

Para recibirla certificada, aumentar: por un año, 2 ptas.; por seis meses, 1 peseta.

3.ª EDICION.- Con una labor mensual:

Doce meses.... 38 ptas.
Seis meses..... 20 »

En los precios de esta edición va incluido el certificado.

NOTA. — Las suscripciones son siempre pago anticipado.

El texto y la hoja de dibujos es igual en las cuatro ediciones. La diferencia consiste en la cantidad de labores que a cada una de ellas corresponde y que marca la tarifa de precios.

BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 25 - MADRID

Sírvase anotar una suscripción a LA MUJER EN SU CASA, edición por
meses cuyo importe de pesetas remito por (1)

Firma,

Nombre y apellidos

Señas

Población Provincia

(1) Giro postal telegráfico, metálico o cheque y aun en sellos de correo (no mayores de 1 pta.) cuando en la población no hay giro postal.



Lecciones a domicilio

(Exclusivamente para señoras)

Cursos abreviados de Taquigrafía, Mecanografía y Estenotipia.—Prácticas gramaticales.—Redacción de escritos y corrección de estilo.—Correspondencia epistolar, particular, mercantil y oficial.—Formación de documentos de todas clases.—Economía doméstica.—Régimen y servicios de oficinas.

A CARGO DE UN PROFESOR ESPECIALIZADO
Lope de Rueda, 2, 2.º dcha. - Madrid.

VERAMON Una Obra Maestra DE LA Medicina Moderna

Así ha sido calificado el Veramon por las autoridades científicas más competentes, pues hace desaparecer toda clase de dolores sin perjudicar el organismo. Empléelo usted; quedará encantado de lo pronto que desaparecen los dolores, de la sensación de bienestar que proporciona. Es el producto predilecto de la mujer por su acción sedante durante las molestias periódicas. Sus efectos pronto y duraderos en los dolores de cabeza y muelas son algo verdaderamente extraordinario.



TUBOS DE 10 y 20 TABLETAS / SOBRE DE 2 TABLETAS

Schering

Cafés del Brasil por toda España



EXIGID LOS CAFÉS DEL BRASIL
SON LOS MÁS FINOS Y AROMÁTICOS

BRACAFÉ

Hermoso Pecho

desarrollo, firmeza y reconstitución de los Pechos
CON LAS

Pilules Orientales

Bienhechoras y reconstituyentes, universalmente empleadas por las Señoras y las jovencitas que desean obtener, recobrar o conservar un pecho hermoso.

Desaparecen los hoyos en las carnes. Belleza, y firmeza del pecho Tratamiento inofensivo a la salud, se sigue fácil y discretamente. Resultados duraderos. Evítense las imitaciones.

J. RATIÉ, Farmacéutico, 45, rue de l'Échiquier, Paris. El frasco con folleto, 9 pesetas. Deposito General para España RAMON SALA, Calle Paris 174, Barcelona.—
Venta en Madrid: Farmacias GAYOSO y BORRELL.—
Barcelona: SEGALA, Vicente FERRER, Farmacia CRUZ, PÚJOL y COLLELL, ALSINA.—
Bilbao: BARANDIARAN.—
Valencia: GAMIR, GOROSTEGUI.—
Sevilla: Ángel FERRÉS, Farmacia del GLOBO.—
Zaragoza: RIVED y CHOLIZ.—
Cartagena: ALVAREZ Hermanos.—
Oviedo: Droguería GENAL.—
Murcia: CENTRO FARMACEUTICO.—
Albacete: MATARREDONA.—
Santander: Perez del MOLINO.—
Y principales farmacias.



LA MUJER EN SU CASA

FEBRERO 1933

Año XXXII - Núm. 374

REVISTA MENSUAL

DE

LABORES, MODAS, TRABAJOS ARTÍSTICOS, ETC.

Casa Editorial Bailly-Baillière, S. A. - Núñez de Balboa, 25. - Apartado 56. Madrid.

Labor empezada núm. 374

CARTERA PARA GUARDAR PAÑUELOS

Accesorios que acompañan a la labor empezada para las suscriptoras de la cuarta edición. Panamá azul dibujado. Semisedas para el bordado. Precio de esta labor, 3 pesetas. Envío, 0,50.



LOS sachets o carteritas modernos para pañuelos tienen después de armados la forma de un cuadro perfecto. De esta forma es el modelo que corresponde este mes de febrero a las suscriptoras de la cuarta edición.

Para el adorno de esta cartera se ha elegido un ramo copiado de un mantón de Manila auténtico y para el bordado el mismo que se emplea para los mantones que nosotros llamamos pasado plano y que no es otra cosa que realce sin rellenar.

Las letras que forman el nombre *Pañuelos* son estilo

japonés y están bordadas al pasado plano, como el ramo.

Para el bordado se emplea una sola hebra de semiseda azul en tono oscuro; las puntadas se hacen juntitas para que el bordado quede tupido.

La tapa bordada se remata con líneas rectas hechas a festón.

En el extremo opuesto al bordado se hace un jaretón estrecho a vainica. Para armar la cartera se dobla la tela en tres partes, de manera que quede perfectamente cuadrada y a los lados se hacen dos costuras que queden por el revés.

VARIAS LABORES

Almohadón "Flores modernas"

CUATRO grandes flores abiertas ocupan, casi por completo, la cubierta de este almohadón rectangular, de muaré azul. Las hojas y los troncos que unidos a las flores forman las ramas, podemos considerarlos como un adorno supletorio, puesto que las flores tienen la preferencia en el dibujo que adorna esta labor.

El trabajo es ligero y de vista y pueden ejecutarle,

Pueden hacerse los bordes de los pétalos al pasado plano suprimiendo por lo tanto las dos líneas y las puntadas inclinadas.

Las flores son color oro en dos tonos con los óvalos del centro negros y la cuadrícula marrón.

Los contornos de las hojas son negros, con el nervio y los nudos verde hoja. Los tallos son negros.

El almohadón se forra con satén y se adorna con cordón de oro.

Mide, terminado, 60 centímetros por 40.



FIG. 1.—ALMOHADÓN "FLORES MODERNAS".—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 22 ptas. Envío, 1 pta. Dibujo en papel, 7 ptas. Envío, 0,50.

sin inconveniente, las niñas y las principiantes en trabajos de aguja, pues si nos fijamos detenidamente en el bordado no puede ser más sencillo.

Las flores tienen el centro y los pétalos perfilados a punto de tallo. El borde de los pétalos está formado por doble línea entre la que se hacen puntadas inclinadas para sombrearlo. Dentro de los pétalos encontramos puntadas lanzadas agrupadas de dos en dos. El centro, perfilado con dos líneas sombreadas con puntadas sin inclinar, está formado por cuadros hechos a punto de tallo; dentro de cada uno se hacen tres puntadas lanzadas en dirección vertical y horizontal alternadas en los cuadros.

Las hojas tienen la vena central bordada al pasado plano; los perfiles se hacen a punto de tallo y uno de los bordes está sombreado con nudos.

Los tallos se perfilan a punto de tallo y se somborean con puntadas lanzadas.

Almohadón para el cuarto de los niños

Para el cuarto del niño es este delicioso almohadón de tela cruda, bordado con algodones y adornado con dos muñecos bosquejando un paso de danza.

El muñeco de la derecha tiene el cuerpo amarillo adornado con salmón bordado a punto de tallo y puntadas lanzadas; el pantalón es azul, en dos tonos; el sombrero es salmón, y los zapatos, negros.

El de la izquierda tiene el cuerpo rojo, con cuello plastrón y vueltas verdes. El pantalón es verde con los bordes rojos. El traje se borda a punto de tallo y puntadas lanzadas. El sombrero, bordado al pasado plano, con plumero a punto de bucle, es amarillo. Los zapatos son amarillos oro, y las medias, marrón.

Las caras, las manos y el pelo son negros.

Los arbustos se bordan a punto de tallo y se somborean con puntadas lanzadas madera. Los de los

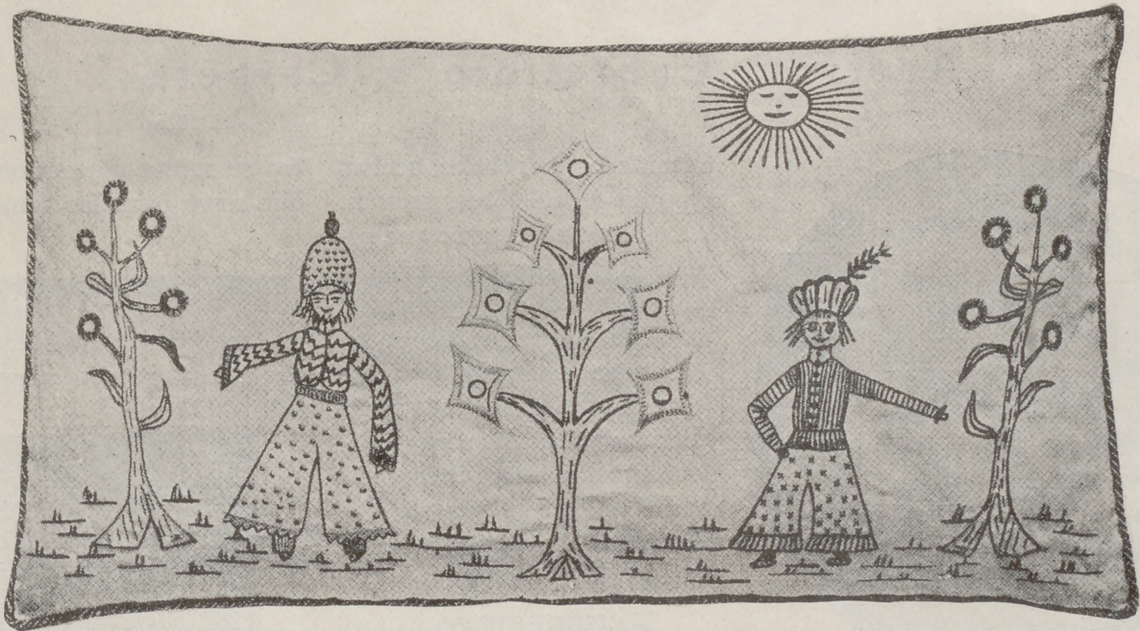


FIG. 2.—ALMOHADÓN PARA EL CUARTO DE LOS NIÑOS.—Hoja de dibujos núm. 1.—Tela dibujada, empezado y algodones para el bordado, 16,50 ptas. Envío, 1 pta.

extremos tienen flores verdes bordadas a puntadas lanzadas y hojas hechas a punto de tallo con verde oscuro. Las flores del centro son azul claro bordadas a puntadas lanzadas y el centro a punto de tallo, con rojo. El suelo es marrón, y las hierbas, verdes. Estas se hacen con puntadas lanzadas. El sol es amarillo oro y negro.

Mide 60 centímetros por 40.

Bolsa para la labor "Suecas"

Son muy graciosas estas tres suecas que salen para la fiesta vestidas con sus mejores galas. El trabajo se hace a punto de tallo y puntadas lanzadas.

Los trajes son azul porcelana con el cuerpo blanco y el fichú madera clara. El delantal, perfilado con negro, se hace con tiras de puntadas lanzadas que recuerdan los tejidos rayados de colores vivos. Estas tiras son amarillas, verdes, negras, blancas, rosa salmón y negro. Sobre el peto bordado con negro y salmón, se hacen algunas puntadas verdes. Las rayas que sombrean el delantal se hacen con negro.

Las caras, manos, gorro y zapatos son negros.

Las tres mozas están apoyadas sobre un fondo formado por arcos, hechas con puntadas verdes, con la línea de alrededor azul Sevres.

El palo del barco se perfila a punto de tallo y se sombrea con puntadas lanzadas verdes. Dos salvavidas hechos como los palos, están sujetos con dos cuerdas con salmón.

El sol aclara este paisaje; se forma con puntadas lanzadas amarillas encerradas en un círculo hecho a punto de tallo con rosa salmón.

La bolsa, que es de tela cruda, se dobla

con satén verde, sobre el que se cosen anillas para meter por ellas un cordón, que servirá de asa.

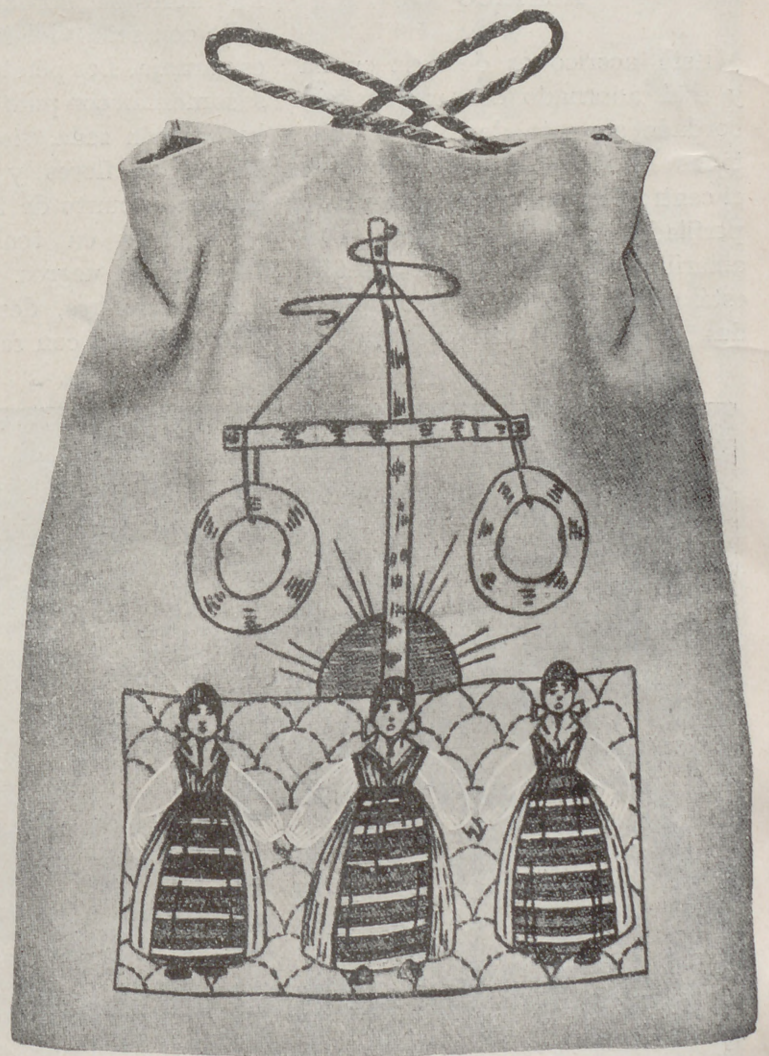


FIG. 3.—BOLSA PARA LA LABOR "SUECAS".—Tela dibujada, empezada y algodones para el bordado, 21 ptas. Envío, 1 pta. Dibujo en papel, 6 ptas. Envío, 0,50.

Acerico, Cubrelibro y Carpeta

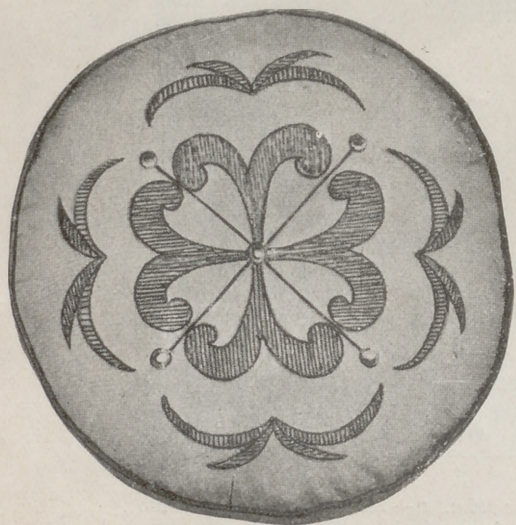


FIG. 4.—CUBRELIBRO.—Hoja de dibujos núm. 2.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 12 ptas. Envío, 0,50.

ACERICO

Este acerico es de rosa crema y está adornado con un rosetón bordado a punto de tallo y puntadas lanzadas en seda azul con el centro bordado al pasado plano perfilado a punto de tallo con amarillo oro pálido. Este rosetón está atravesado por líneas bordadas a punto de tallo con negro,

terminadas por bolas hechas a punto de tallo con marrón.

Los cuatro motivos que rodean al rosetón se bordan a punto de tallo y puntadas lanzadas verde hoja.

El raso bordado se arma sobre una tira recta, que se colocará sobre un acerico relleno que se forra con raso crema, el mismo que se emplea para la tapa bordada.

CUBRELIBRO

El cubrelibro presentado en esta figura es de seda beige y está adornado con líneas, hojas alargadas y florecillas. Las flores se bordan a punto de tallo con seda violeta. El corazón es naranja. Los pétalos de las flores se somborean con puntadas lanzadas, hechas con seda violeta. Los tallos de las flores y las hojas se bordan a punto de tallo con seda verde hoja en tono claro. Los adornos son negros.

El cubrelibro, después de bordado, se forra con raso y por den-

tro se sujeta un cordoncito de oro que sirve para las señales.

CARPETA PARA ESCRITORIO

Tres flores completamente abiertas adornan esta carpeta de raso



FIG. 5.—CUBRELIBRO.—Hoja de dibujos núm. 3.—Seda dibujada, empezado y sedas para el bordado, 12 pesetas. Envío, 0,50.

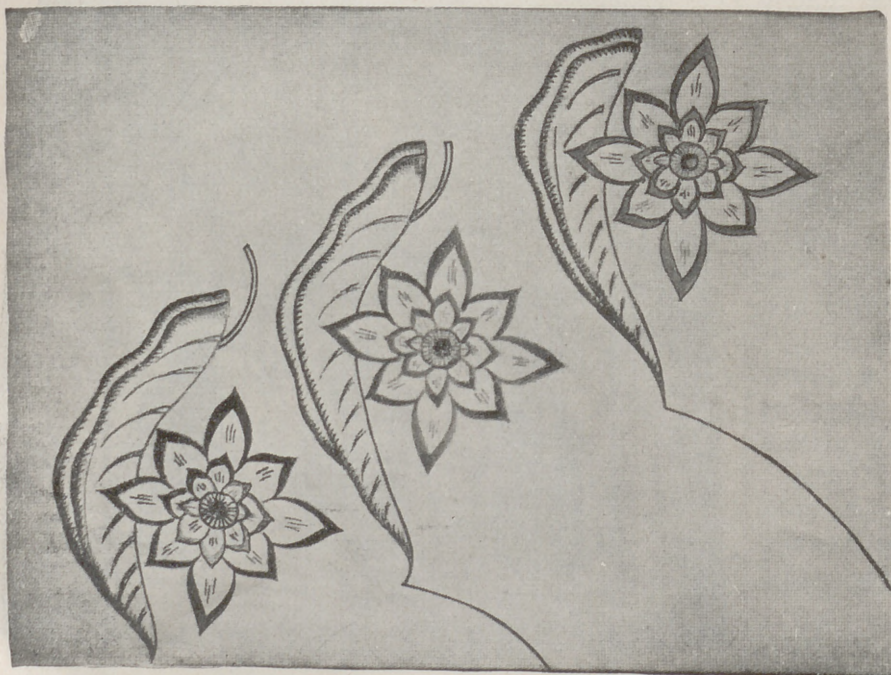


FIG. 6.—CARPETA PARA ESCRITORIO.—Hoja de dibujos núm. 4.—Raso dibujado, empezado y sedas para el bordado, 16 ptas. Envío, 0,50.

gris. Los bordes de los pétalos de todas las flores, se bordan al pasado vacío y terminan a punto de tallo, empleando tres tonos de seda color de rosa. La flor de la parte de arriba es rosa oscuro en el exterior y rosa claro medio en los pétalos interiores. La segunda tiene los pétalos exteriores alternando uno rosa oscuro y otra rosa medio; los pétalos del centro de esta flor son rosa claro. La última es rosa medio en sus pétalos exteriores y rosa claro en los interiores.

El centro del corazón se hace al pasado plano con seda verde. Los pétalos interiores se apoyan en una circunferencia bordada a punto de tallo. Entre ésta y el pasado plano se hacen puntadas lanzadas con rosa medio.

Las hojas y los tallos están bordadas a punto de tallo y pasado vacío empleando en ellas dos tonos de seda verde hoja.

Mantelillo

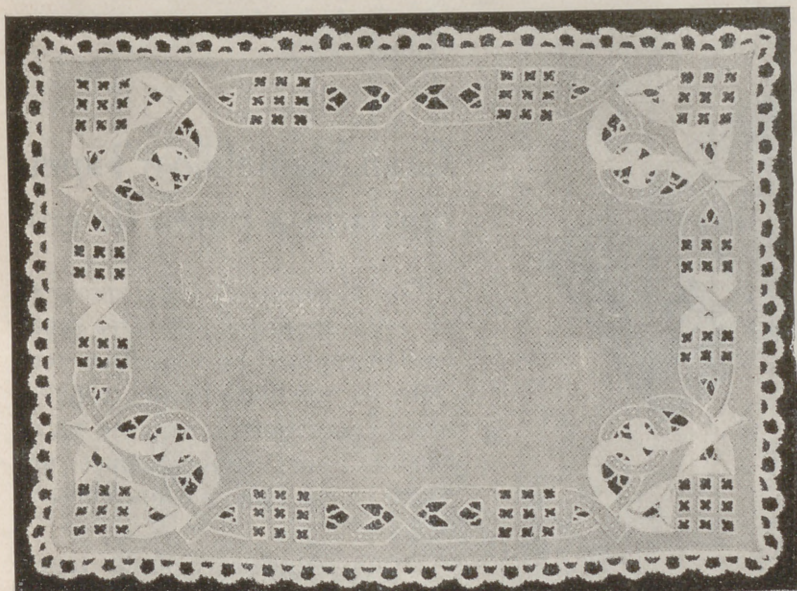
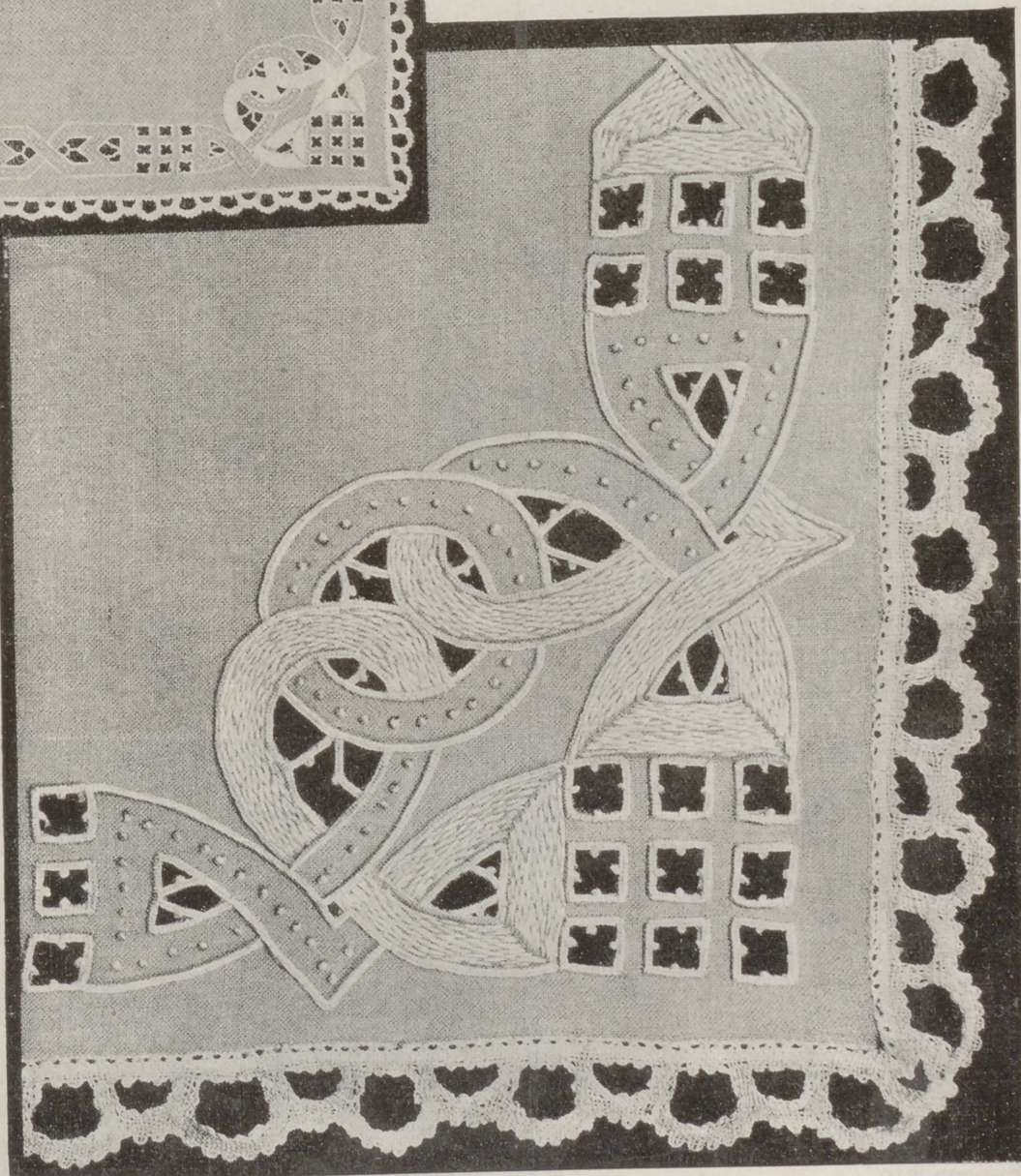


FIG. 7.—MANTELILLO DE HILO de color verde, bordado con crudo.

Dimensiones: 60 centímetros de largo por 40 de ancho.

Dibujado, empezado el bordado y algodón para terminarle, 24 ptas. Envío, 1 pta. Dibujo en papel, cuarta parte, 5,50 ptas. Envío, 0,50.

FIG. 8.—ESQUINA DEL MANTELILLO.



La tela de color lleva una nota de alegría a la mesa que adorna. El mantelillo que presento en esta figura es de tela de hilo verde y está bordado con algodón crudo más bien crema. El adorno se borda a Richelieu con bridas festoneadas con piquillo. Las tiras entrecruzadas están completamente cubiertas a punto de repaso unas y otras, adornadas sencillamente con una fila de bodeques.

Babero y Bolsa adornados con punto de cruz

Son siempre muy prácticos para los niños estos baberos, que exigen

Los tallos, con puntos sin cruzar. La bolsa está adornada con el mismo dibujo que el babero y para hacerla se necesita un trozo de tela blanca de hilo que mida 30 centímetros por 20.

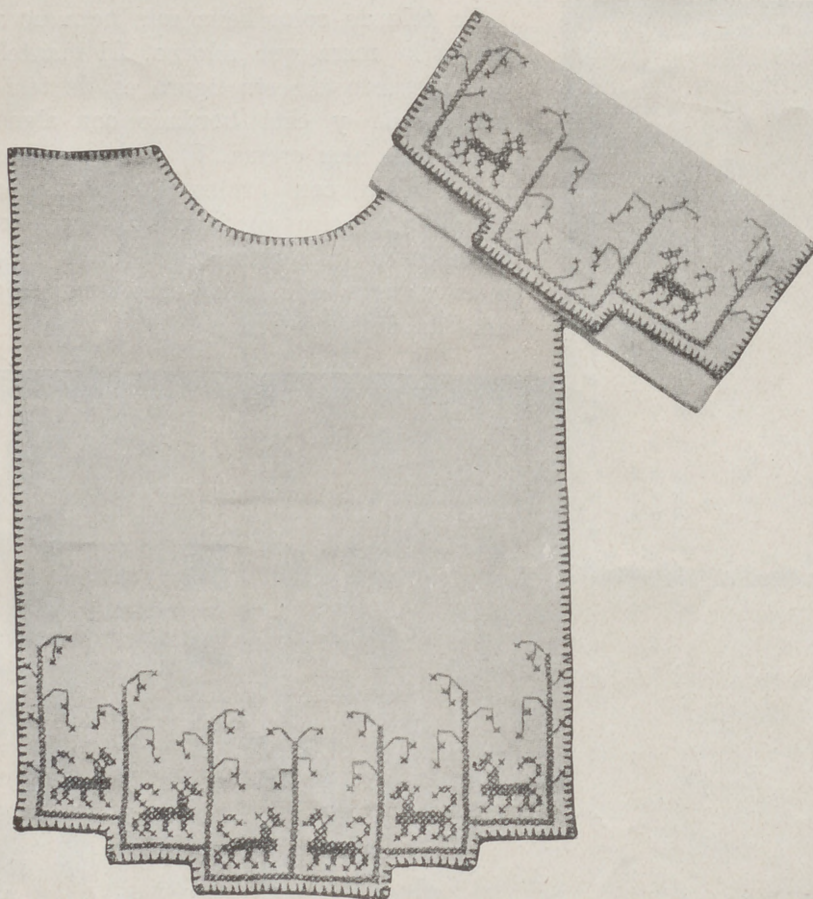


FIG. 9.—BABERO.—Hoja de dibujos núm. 5.—Preparado, 6,75 ptas. Envío, 0,50.
BOLSA.—Hoja de dibujos núm. 6.—Preparada, 4,75 ptas. Envío, 0,50.

limpieza constante y tienen que estar por lo tanto adornados con trabajo y materiales que permitan con facilidad su lavado. Este modelo reúne esta condición. Está adornado con un dibujo sencillo, que se borda con algodones lavables y es fácil de hacer y al mismo tiempo gracioso, a propósito para entretener a las niñas, que pueden bordar estas sencillas labores.

Es de tela blanca de hilo y se borda con mouline lavable.

Para la ejecución de este babero se necesita un trozo de tela de 35 centímetros por 30, sobre la que se pasará el dibujo de la Hoja Suplemento.

Los animalitos se bordan con amarillo oro, los arbolillos con verde y las florecillas pequeñas, con granate.

Las dos prendas están rematadas con un festón de puntadas separadas; se hace con algodón granate.

El modelo de la bolsa no es exclusivo para los niños; puede emplearse para bolsa de servilletas y el adorno de ésta y del babero puede combinarse para una mantelería que resultará de un efecto muy lindo bordada en uno o varios colores.

Gran Mantelillo o Tapete bordado a punto de cruz

Con el punto de cruz, que goza en estos momentos de una predilección especial para adornar toda clase de prendas, blusas, ropa de niños, mantelerías, etc., se hacen encantadoras combinaciones distintas a las que hacían nuestras abuelas.

Examinemos este lindo tapete o mantelillo adornado con flores y frutos en guirnalda, colocada en el borde y adornando en el centro formando una corona de flores y frutos combinada con motivos.

El dibujo de la greca puede alargarse dejando el motivo central como el del modelo y hacer una mantelería en otras dimensiones, bordando las servilletas con un motivo de frutas colocado en una esquina y haciendo una greca muy sencilla alrededor.

El dibujo permite grandes fantasías en la combinación del colo-

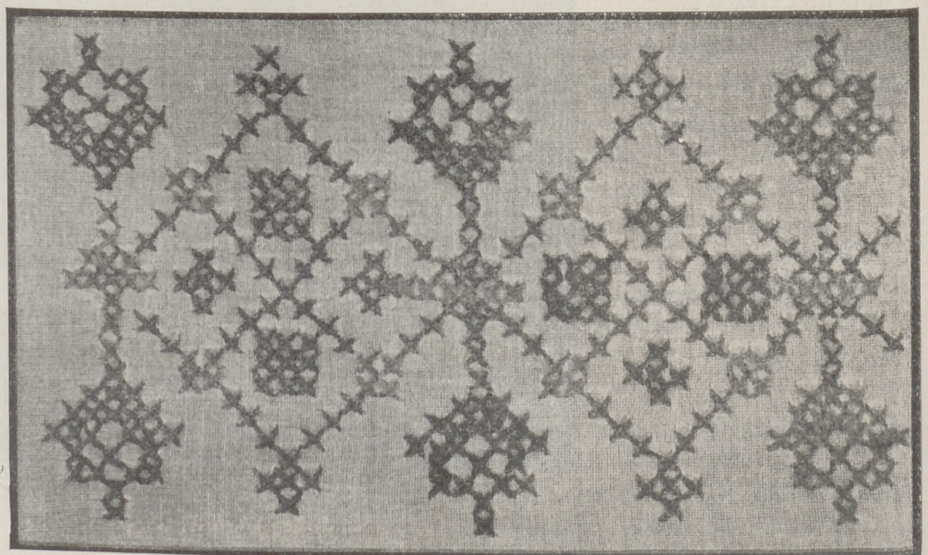


FIG. 10.—GUÍA BORDADA A PUNTO DE CRUZ PARA DIVERSAS LABORES.

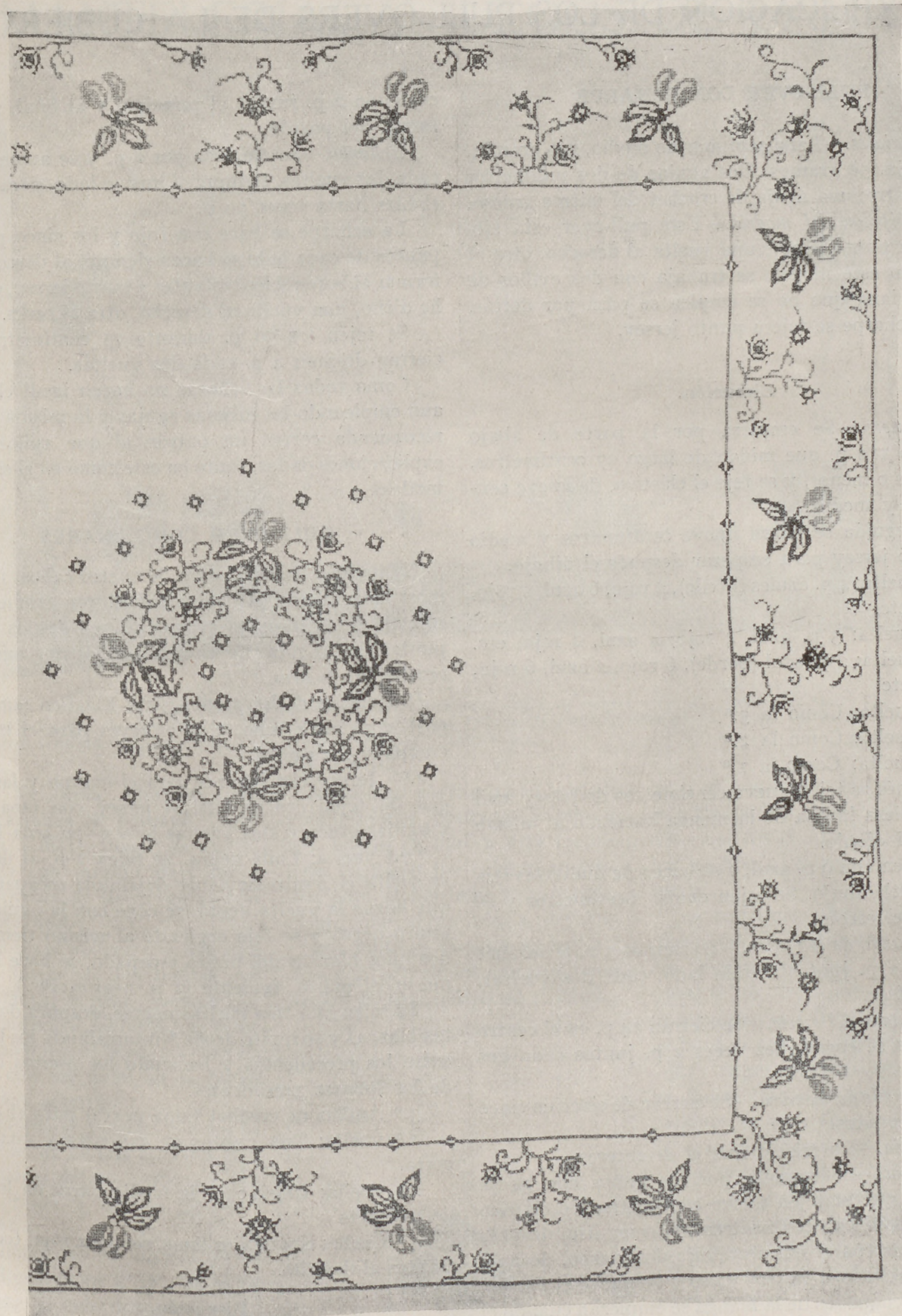


FIG. II.—MANTELILLO O TAPETE.—Hoja de dibujos núm. 7.—Preparado, 39 ptas. Envío, 1 pta.

rido. En el modelo, las manzanas son azules, con las hojas verde jade; las flores son azules y rosa viejo,

con las hojas azul oscuro, y de este color son las líneas que recuadrarán la greca y los motivos sueltos

combinados con la corona central. El mantelillo, terminado, mide un metro 25 centímetros de lado.

EXPLICACIÓN DE LOS PULL-OVERS DE LA CUBIERTA

PULL-OVER CON ECHARPE

Materiales.—Lana azul marino medio, 200 gramos. Lana roja, 50 gramos. Dos agujas de dos milímetros de diámetro; una aguja de crochet del mismo grueso.

Descripción del modelo.—Este pull-over está ejecutado a punto jersey, una vuelta al derecho, otra al revés. En este modelo se trabaja con dos ovillos de lana, la lana que no se emplea se pasa por detrás.

La echarpe se teje a punto jersey.

Ejecución.

Delantero.—Se empieza por la parte de abajo haciendo 112 p. que midan de largo 27 centímetros, poco más o menos, y se teje el elástico, de nueve centímetros y medio.

En seguida se hacen nueve centímetros y medio de punto jersey para empezar después el dibujo.

1.^a vuelta: 4 p. azules (borde), 2 rojo, 6 azul, 2 rojo, 6 azul, etc.

2.^a vuelta: 3 p. azul, 4 rojo, 4 azul, 4 rojo, etc.

3.^a vuelta: 2 p. azul (borde), 6 rojo, 2 azul, 6 rojo, 2 azul, etc.

4.^a vuelta: Como la 3.^a

5.^a vuelta: Como la 2.^a

6.^a vuelta: Como la 1.^a

Después se tejen nueve centímetros de jersey azul y se empieza la sisa de la manga haciendo al mismo tiempo el dibujo.

Se tejen aún 9 p. azul, y se hacen de nuevo las seis vueltas del dibujo. Se tejen cuatro centímetros y se empieza el escote.

Menguado de las sisas.—Se cierran 5 p. y después se cogen 2 p. juntos a cada lado, cada dos vueltas, durante diez.

Menguado del escote.—Se cierran 24 p. en el centro y después se cogen diez veces 2 p. juntos cada dos vueltas.

* *Menguado del hombro.*—Se cierran de cinco en cinco todos los puntos.

Espalda.—Lo mismo que el delantero.

Mangas.—Se empieza por los puños con 54 p. sobre los que se tejen nueve centímetros de elástico doble, después 23 centímetros de jersey liso, después seis vueltas con el mismo dibujo del cuerpo, después nueve centímetros de jersey liso y de nuevo el dibujo.

Los menguados de la manga se empiezan cuando el trabajo mida 44 centímetros, haciendo de nuevo el dibujo y por último dos centímetros de punto jersey liso.

Aumentos de la manga debajo del brazo.—Se hacen regularmente cada ocho vueltas aumentando un punto al principio y al fin.

Alto de las mangas.—Los menguados se hacen

cogiendo 2 p. juntos al principio y al final, según la forma del patrón.

Echarpe.—Se empieza por 2 p. y se aumenta 1 p. cada dos vueltas, siempre al mismo lado, para obtener el bias hasta tener 50 p.

La echarpe se hace con rojo y los cinco primeros puntos de cada lado se hacen siempre al derecho para formar el borde y los restantes a punto jersey, como ya he dicho, una vuelta al derecho, otra al revés.

Se tejen los 50 p. durante 75 centímetros y se cierran después 4 p. cada dos vueltas.

Como todas las señoras no hacen igual el punto aun empleando las mismas agujas y la misma lana, se recomienda corten un patrón al que aplicarán las explicaciones dadas, tanto en este como en el siguiente modelo.

PULL-OVER CON LUNARES

Materiales.—Lana negra de cuatro cabos: 150 gramos; lana blanca de cuatro cabos: 100 gramos; lana roja de dos cabos: 50 gramos. Cinco agujas de dos puntas de 10 mm. de circunferencia; dos agujas de crochet de 6 mm.

Descripción de los puntos.—1.^o Elástico (agujas finas), 2 p. al derecho, 2 p. al revés para el bajo del cuerpo y los puños.

2.^o Jersey con lunares para el cuerpo y las mangas. Se tejen cuatro vueltas jersey con lana negra y agujas gruesas; dos vueltas jersey con lana blanca

* 7.^a vuelta: Lana negra. Se tejen 2 p. al derecho se suelta el punto siguiente dejándole escapar hasta que llegue la vuelta negra, se coge con la aguja en el punto negro y se teje cogiendo al mismo tiempo los dos hilos blancos del punto escapado; se hace lo mismo en el punto siguiente (2 p. negros, etc.).

Se tejen aún tres vueltas negras, después dos vueltas blancas y se repite desde * intercalando los lunares entre los precedentes y haciendo los puntos encima de los lunares precedentes.

3.^o Anillas de crochet (lana negra) para el escote

1.^a vuelta: Tres puntos de cadeneta y una barra corta.

2.^a vuelta: Enganchar la media barra en los 3 p. de cadeneta

4.^a Cuello: con agujas finas, con lana roja; todas las vueltas al derecho.

Ejecución.

Delantero.—Se hacen 120 p. con lana negra y sobre ellos 8 centímetros de elástico; después se empieza el punto jersey con lunares, aumentando a cada lado 1 p. cada ocho vueltas. A los 30 centímetros se deja el trabajo en una aguja.

(Continúa en la página 88.)

MANTELERIAS Y JUEGOS DE CAMA



FIG. 1.—JUEGO DE CAMA ADORNADO CON APLICACIONES Y BORDADO.—Hoja de dibujos núm. 8.—Sábana, 2 m. 75 por 1 m. 60 y un almohadón de un metro y un cuadrante de 55 cm. Preparado, 178 ptas. Terminado, 286. Envío, 3 ptas. Dibujo en papel, mitad de la sábana y un lado del almohadón y el cuadrante, 9,50 ptas. Envío, 0,50.

Juego de cama adornado con aplicaciones y bordado (figura 1).—Este juego de cama, adornado con jaretón de color y una guirnalda de flores, es de tela blanca de hilo.

Las flores se aplican con tela azul cobalto sujetando los bordes con vainica ciega, es decir, vainica que se hace sin sacar los hilos. Las semillas de las flores se bordan a cordoncillo y con un nudo en la punta hecho con amarillo.

Las ramas se bordan con verde. El jaretón es de tela azul del tono de las flores sujeto a vainica. La sábana mide 2 metros 75 por 1 metro 60.

El almohadón se adorna en los dos lados con un grupo de flores aplicadas y con dos ramas.

El almohadón mide un metro.

El cuadrante mide 55 centímetros, tiene los jaretones azules y se adorna en una de las esquinas con un grupo de flores haciendo juego con la sábana y el almohadón.

Mantelería adornada con bordado y aplicaciones (figura 2).—Sobre la tela blanca de hilo de esta mantelería destacan los colores empleados para el bordado y las aplicaciones que ahora voy a detallar.

Los motivos picudos se aplican: dos, con tela de hilo en dos tonos azules. El azul más claro se emplea

para el fondo de las flores, que se aplican con tela de hilo amarilla. Las hojas que se combinan con las flores se aplican con tela verde.

Los bodoques, adornos que completan los grupos de las aplicaciones, se aplican con el azul más claro y los bodoquitos colocados en las ondas que forma este adorno se bordan con amarillo.

Las flores grandes que cortan las líneas colocadas entre las aplicaciones se aplican con amarillo. El centro se borda con verde.

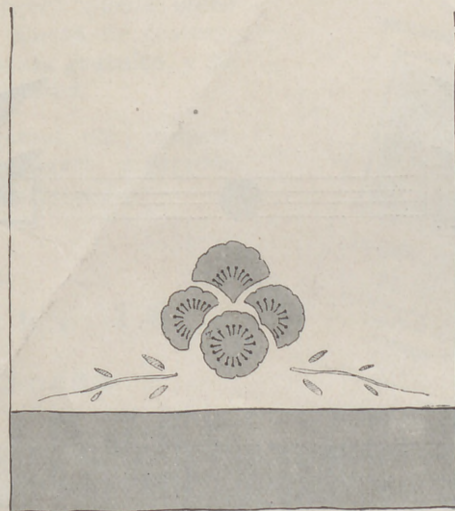
Las líneas se hacen sacando un hilo y haciendo puntadas negras.

Todos los cordones que perfilan las aplicaciones se hacen con negro.

El jaretón es azul, sujeto con cordón negro.

El mantel mide 2 metros por 3. Las servilletas 50 centímetros.

Los jaretones de las servilletas son azules, como los del mantel, y el adorno está colocado en una de las esquinas.



ALMOHADÓN DEL JUEGO DE CAMA.

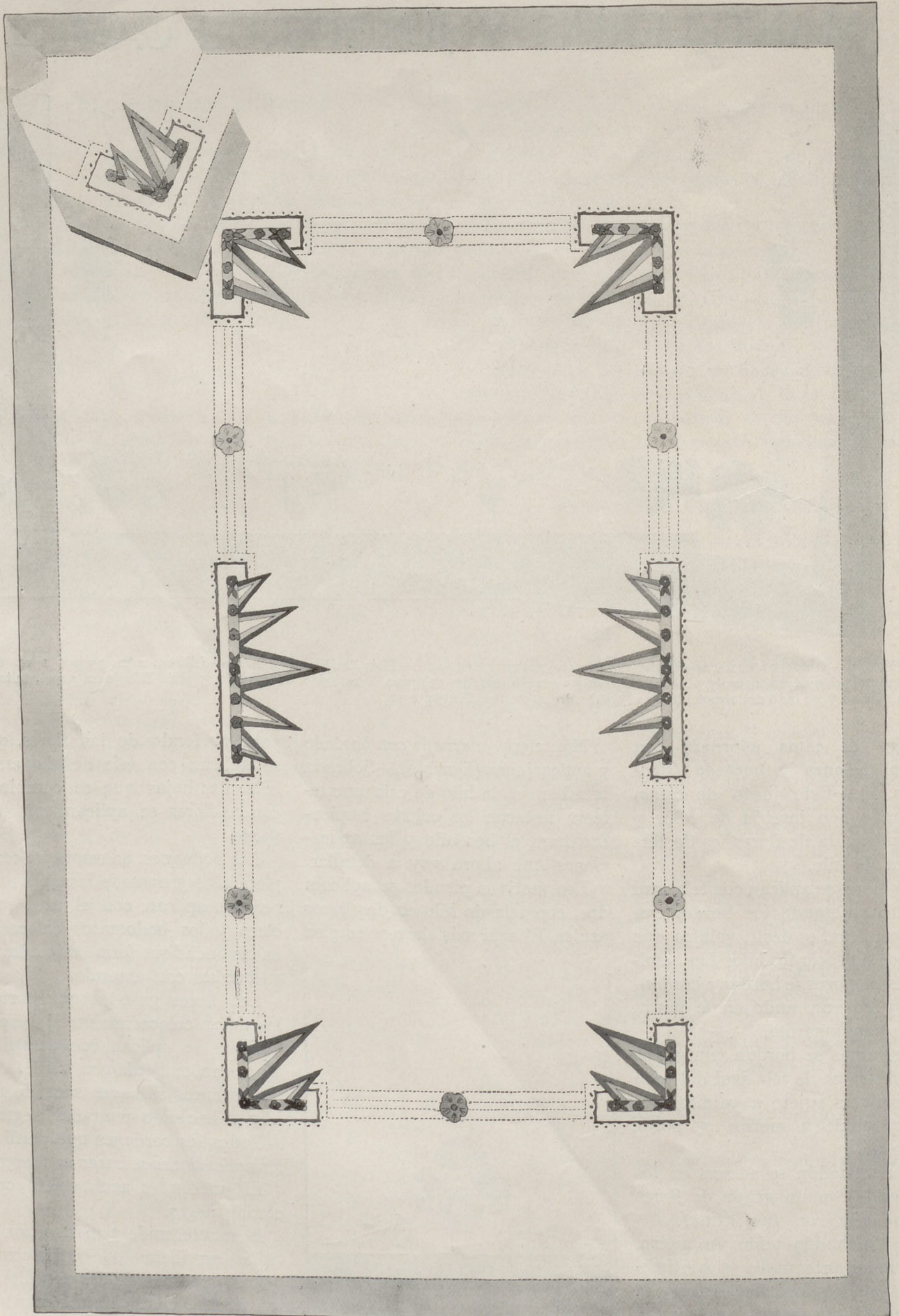


FIG. 2.—MANTELERÍA ADORNADA CON BORDADO Y APLICACIONES.—Mantel, 2 m. por 3 y doce servilletas de 50 cm. Preparada, 212 ptas. Terminada, 389. Envío, 3 ptas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel y una servilleta, 9 ptas. Envío, 0,50.



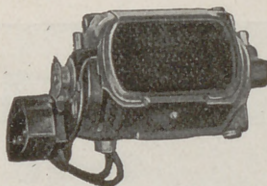
Máquina eléctrica sobre Mesa núm. 40, accionando

¿Quiere usted coser con máquina Singer, sin molestia alguna?

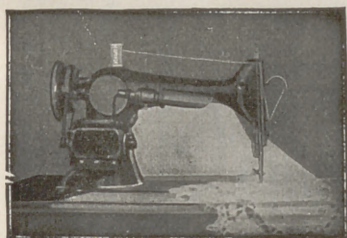
Adquiera el Motor Singer, que se vende al contado y a plazos. Es pequeño, elegante, fácil de acoplar a la máquina, trabaja con la corriente eléctrica que tenga usted en su habitación, de insignificante consumo, de mucha duración y con regulador para poder coser tan despacio o de prisa como se desee. Usándolo, el trabajo desaparece y la labor se multiplica sin el menor esfuerzo.



Máquina eléctrica, convertida en elegante mesa de centro.



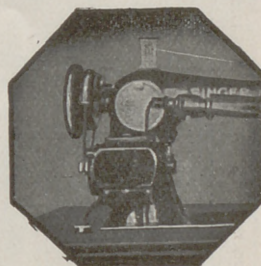
Vista del Motor Singer para máquina doméstica.



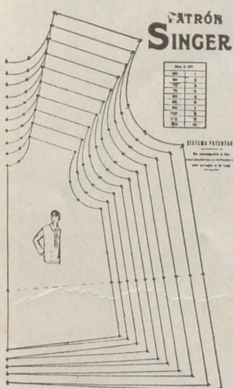
Máquina provista de Motor y Luzsinger.

¿QUIERE USTED COSER DE NOCHE COMO SI FUESE DE DÍA?

Acople a su máquina el "Luzsinger" que se vende a precio muy reducido. Se trata de un ingenioso aparato, que, en contacto con la corriente eléctrica, sin consumir apenas flúido, desarrolla una luz clara y potente, cuyos rayos alcanzan sólo a la labor, ahorrando a la vista todo esfuerzo inútil y perjudicial.



Vista del Motor Singer acoplado a la máquina.



Patrón Singer. Modelo número 106. Delantero de una elegante blusa de señora.

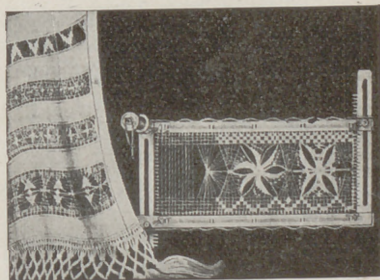
¡EL PATRÓN SINGER!

¿Lo conoce usted?
Es el adelanto del día

Con su uso, cualquier persona, aun desconociendo en absoluto el corte, puede cortar y confeccionar el vestido o prenda que desee, de señora, caballero o niño, de forma irreprochable y a la última moda, con la enorme ventaja de que con un solo patrón se pueden cortar prendas de diferentes tamaños. El precio de cada patrón es realmente insignificante

¿Le interesan a usted las labores de Encaje o Malla?

Nuestro moderno Bastidor Singer, de aluminio extra, de elegante manufactura y sólida construcción, ha venido a llenar una necesidad sentida por todo el mundo, cual es la de poder ejecutar labores de encaje o Malla, de longitudes ilimitadas. Es el aparato ideal para las amantes de este bello arte, y, no obstante sus ventajas, se vende a precio moderado.



El Bastidor Singer núm. 120.397 para labores de Encaje y Malla.

En todos los Establecimientos "Singer" puede usted adquirir cuanto desee y recibir un Curso de costura, corte, zurcido y bordado, completamente gratuito, y sin compromiso alguno para usted.

Si desea detalles sobre nuestras máquinas, etc., diríjase, en la seguridad de ser atendida con agrado y rapidez, al Establecimiento Singer más próximo.

Casa Central:

18, Montera, 18

Dirección para España:

EDIFICIO SINGER

Avenida de Menéndez Pelayo, 67

MADRID

¡ OBSEQUIO !

Toda lectora de esta Revista, que posea MAQUINA SINGER, puede recibir gratuitamente un ejemplar del interesante libro ilustrado **La Costura Singer en el Hogar**, con sólo llenar y remitir, bajo sobre, el siguiente boletín a las señas que se indican en el mismo

Compañía Singer de Máquinas para Coser
Dirección: Avenida Menéndez Pelayo, 67



Stvanse enviarme un ejemplar de «La Costura Singer en el Hogar»
Nombre: Calle:
Pueblo: Provincia:
Poseo máquina Singer, clase desde hace años.

LABORES BORDADAS A MÁQUINA

Tapete estilo pompeyano (figura 1).—Para variar un poco los estilos y los trabajos que se presentan en esta Revista, hemos elegido para esta figura un tapete estilo pompeyano que seguramente encontrará colocación

pañó color tierra y está adornado con aplicaciones de paño negro sujetándose al fondo a cordoncillo.

El tapete mide un metro 30 centímetros de largo por 80 centímetros de ancho.

No se hace ningún remate para

colocados en las esquinas. Estos ramos se combinan con otros más pequeños formados con un crisantemo y una hoja.

El modelo es de tela blanca de hilo y el bordado es también blanco.

Las margaritas y las hojas se

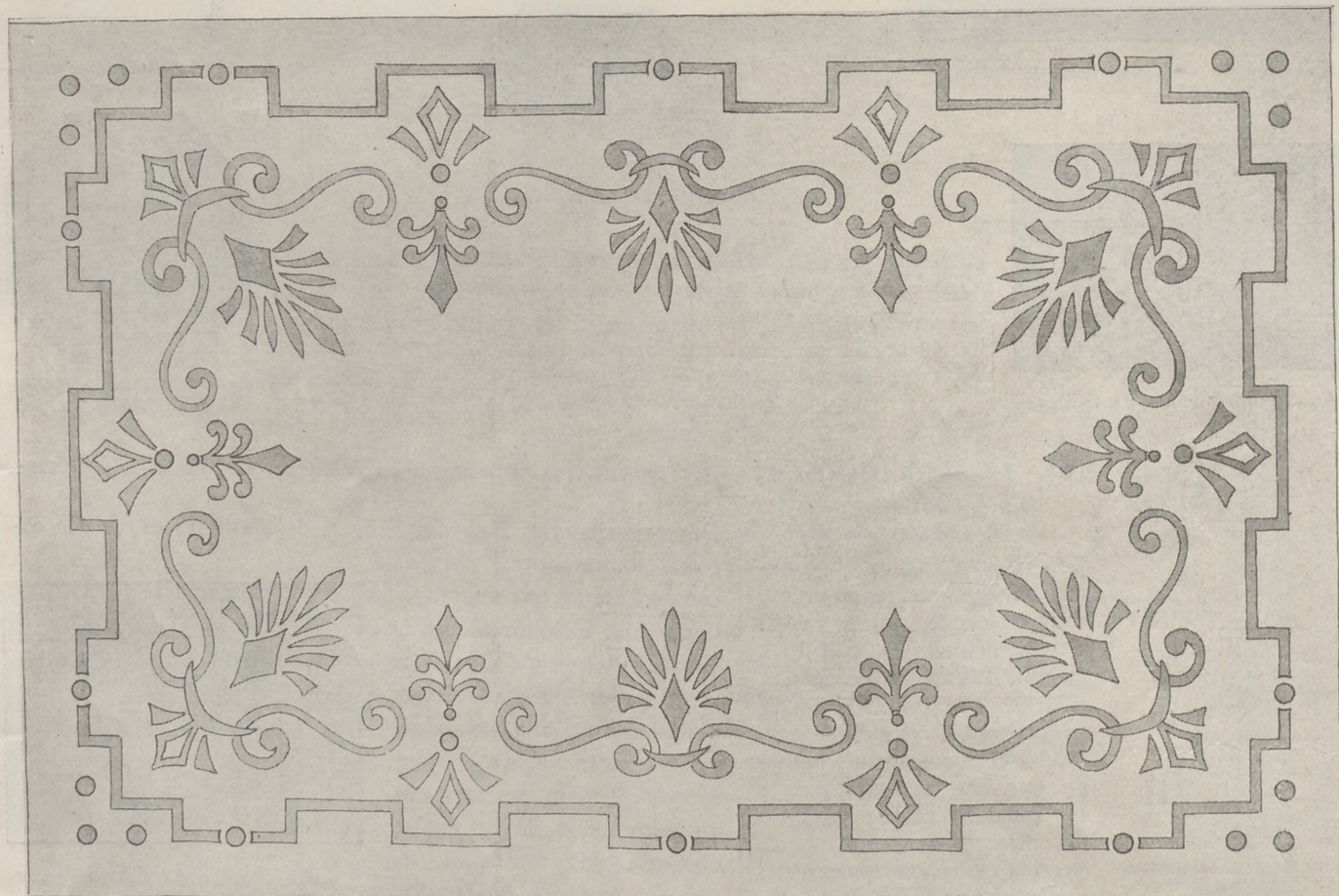


FIG. 1.—TAPETE ESTILO POMPEYANO.—Terminado, 95 ptas. Envío, 1 pta. Dibujo en papel, cuarta parte, 6 ptas. Envío, 0,50.

acertada sobre alguna mesita de las que adornan las casas modernas, puesto que ahora se mezclan constantemente todos los estilos en una misma habitación, lo que no ocurría hace algunos años, en los que recordamos que papel de los muros, tapicerías y coladuras, eran siempre del mismo color, e incluso del mismo tejido.

Los trabajos de paño adornados con aplicaciones del mismo género se adoptan ahora para toda clase de labores: tapetes, bolsas, almohadones, etc. Por esto hemos elegido también este modelo, que es de

este tapete: el paño se dobla y se forra con satén.

Por sus dimensiones puede servir el tapete para paño de pared, que se colocará en el recibimiento o en el despacho y decorará con gusto estas habitaciones.

Mantelería de ocho cubiertos (figura 2).—Ramas de crisantemos combinadas con bodoques adornan esta mantelería de tela de hilo.

El adorno está combinado formando cuatro grandes ramos, colocado en el centro del mantel y cuatro ramos más pequeños

bordan a realce y punto artístico; los tallos se bordan a cordoncillo.

Los bodoques, colocados en líneas curvas, se bordan a realce. El mantel mide dos metros de largo por un metro 70 cm. de ancho.

Las servilletas de comida miden 50 centímetros de lado y están adornadas en una de las esquinas con una rama formada por un crisantemo y una hoja.

Las servilletas de té miden 20 centímetros de lado; en éstas se suprimen las flores para el adorno y se sustituyen por unos bodoques colocados en una de las esquinas.

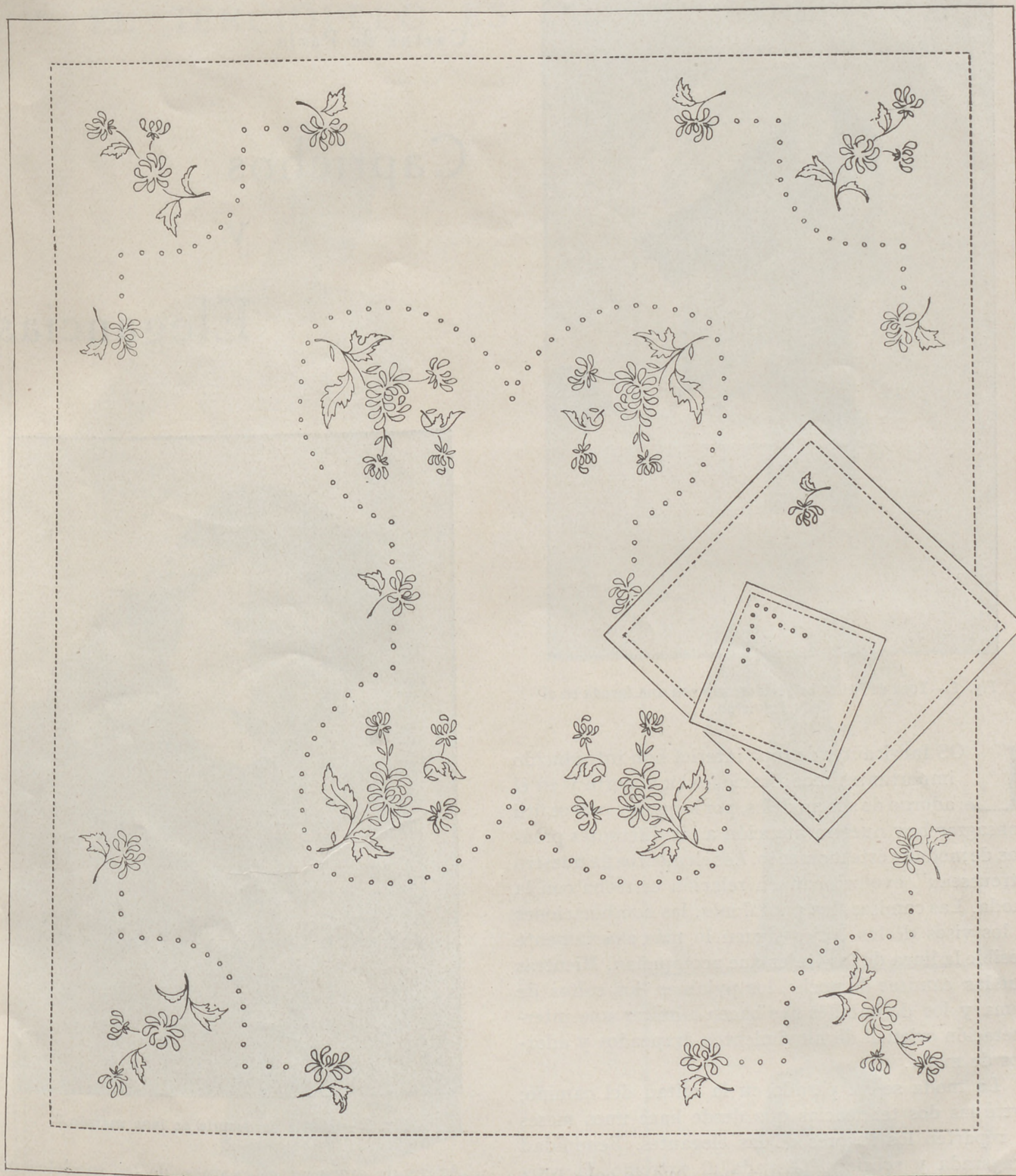


FIG. 2.—MANTELERÍA DE OCHO CUBIERTOS. — Mantel 2 m. por 1,70, ocho servilletas de 50 cm. y 8 de 20 cm. Terminada, 185 ptas. Embalaje, 3 ptas. Dibujo en papel, cuarta parte del mantel, una servilleta de comida y una de te, 9,50 ptas. Envío, 0,50.

DIBUJOS QUE VAN EN LA HOJA SUPLEMENTO DE LOS MISMOS

- Núm. 1.—Almohadón para el cuarto de los niños.
 - Núm. 2.—Acerico.
 - Núm. 3.—Cubrelibro.
 - Núm. 4.—Carpeta.
 - Núm. 5.—Babero.
 - Núm. 6.—Bolsa.
 - Núm. 7.—Mantel o tapete.
 - Núm. 8.—Juego de cama.
- Enlaces y motivos para ropa de cama y de mesa.

Caprichos y Elegancias



Fig. 1.—Toca de fieltro beige adornado con una lazada en el lado izquierdo.

LOS fabricantes de ropa interior han introducido importantes modificaciones en el corte y en el adorno de sus modelos, por lo que me parece útil consagrar hoy nuestra atención a las diferentes prendas de moda en este momento. Los elementos de nuestro "trousseau" evolucionan en relación estrecha con la moda. Las camisas, los pantalones, las combinaciones y los visos de los trajes siguen lo más exactamente posible la línea de los trajes que acompañan. Mientras que las camisas de noche, los pyjamas, los saltos de cama y los deshablés nos hacen admirar una interpretación original de movimientos drapeados y adornos de moda.

La moda se ha parado en la mitad del camino; entre las dos tendencias que desde hace unos meses se reparten los favores de las elegantes. Feminidad exagerada y sobriedad llevada al extremo, la ropa actual refleja directamente este estado de espíritu. Las creaciones que admiramos en los comercios de frivolidades están adornadas sin exceso, pero llevan, sin embargo, finas incrustaciones y ricos encajes. La forma de los nuevos modelos no comprende complicaciones de corte inútiles, pero sí "panneaux" cortados al bias colocados de manera que señalan los contornos de la silueta en el sitio que se juzga necesario. En suma, todos los modelos de invención reciente, maravillas de paciencia, de gusto, de medida y de sentido práctico, agradan a las mujeres que saben apreciar la elegancia razonada y de buena ley.



Fig. 2.—Gorrito de deporte de lana marrón.

Antes de empezar el examen de los modelos más interesantes, señalaremos la aparición progresiva de la ropa interior blanca; el verdadero encaje recobra también su prestigio prefiriendo ahora un encaje estrecho pero legítimo a los mil en imitación que han adornado la ropa en estas últimas temporadas.

La ropa blanca se adorna con encajes ocre; este ligero color crudo da valor a los relieves de los encajes y compone con las diversas sedas lavables blancas un agradable contraste claro y oscuro. No diremos gran cosa de las camisas; su forma no se presta a grandes modificaciones, y además el esfuerzo de los creadores se ha dirigido a otro lado; señalemos únicamente la

EL TERCIOPELO ES EL REY DEL DIA



Fig. 3.—Blusa de punto bayadera sobre falda de terciopelo negro.



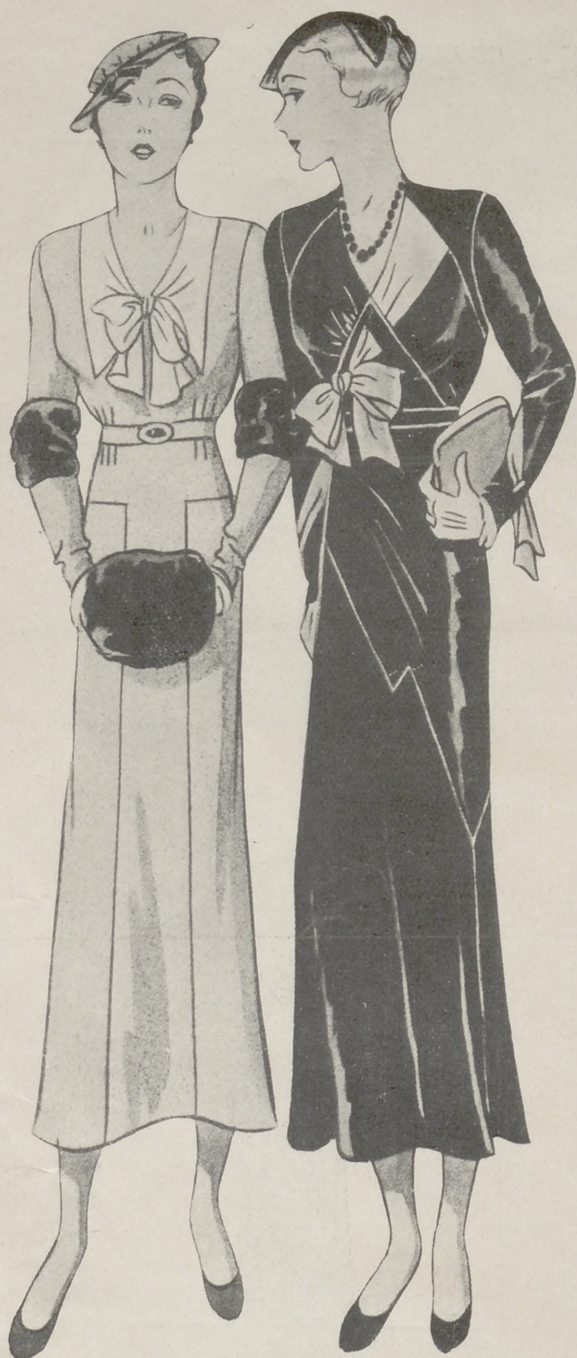
Fig. 4.—Traje de terciopelo negro sobre blusa de crêpe satin blanco.



Fig. 5.—Traje de terciopelo negro adornado con cuello blanco.



Fig. 6.—El mismo traje en el que sólo las solapas son de raso blanco.



Cliché "Excella."

Fig. 7.—Traje de lana gris adornado con piel.

Fig. 8.—Traje para tarde de terciopelo negro adornado con crêpe satin blanco.



Fig. 9.—Traje de noche de terciopelo negro.

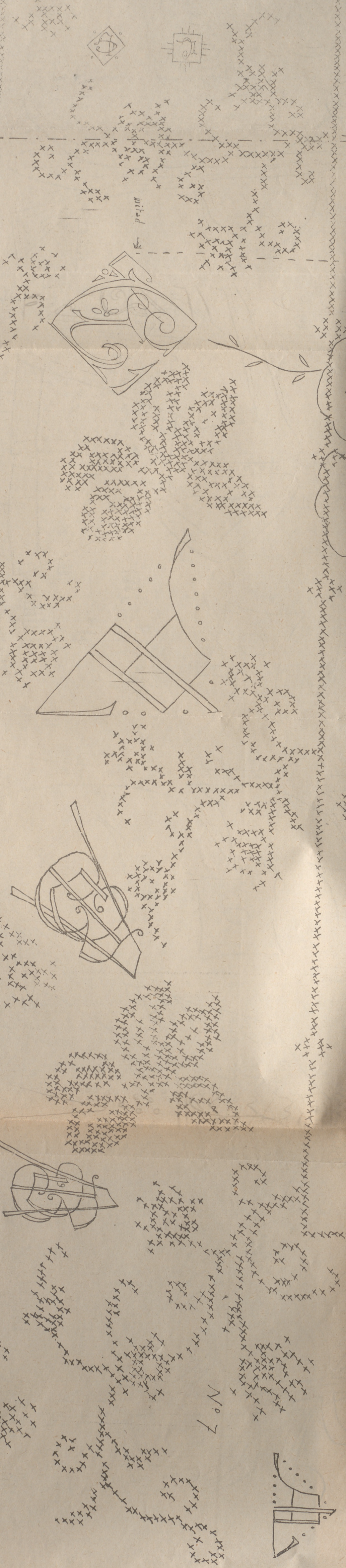
Fig. 10.—Traje de noche de georgette azul.

aparición de las camisas destinadas para los trajes de noche. Estos modelos, llamados en algunas Casas "camisas fondo de traje", se ajustan como un delantal, muy escotadas por la espalda y provistas de tirantes se cruzan por detrás y se sujetan al talle con una cinta anudada. Estas camisas se llevan naturalmente encima del pantalón; encantadores pantalones cortos que merecen algunas líneas de descripción. Se arman sobre una cintura recta o sobre un canesú cortado al bias y terminado en punta; algunos tienen varios cortes que les dan la amplitud necesaria; otros se componen de bandas lisas y plisadas que suben hacia las caderas, se sujetan a los ados o en la espalda, con botones.

Las combinaciones o fondo de traje, como ahora se llaman generalmente, se cortan en bias, combinados con el hilo o con bieses más o menos acentuados que dibujan la silueta.

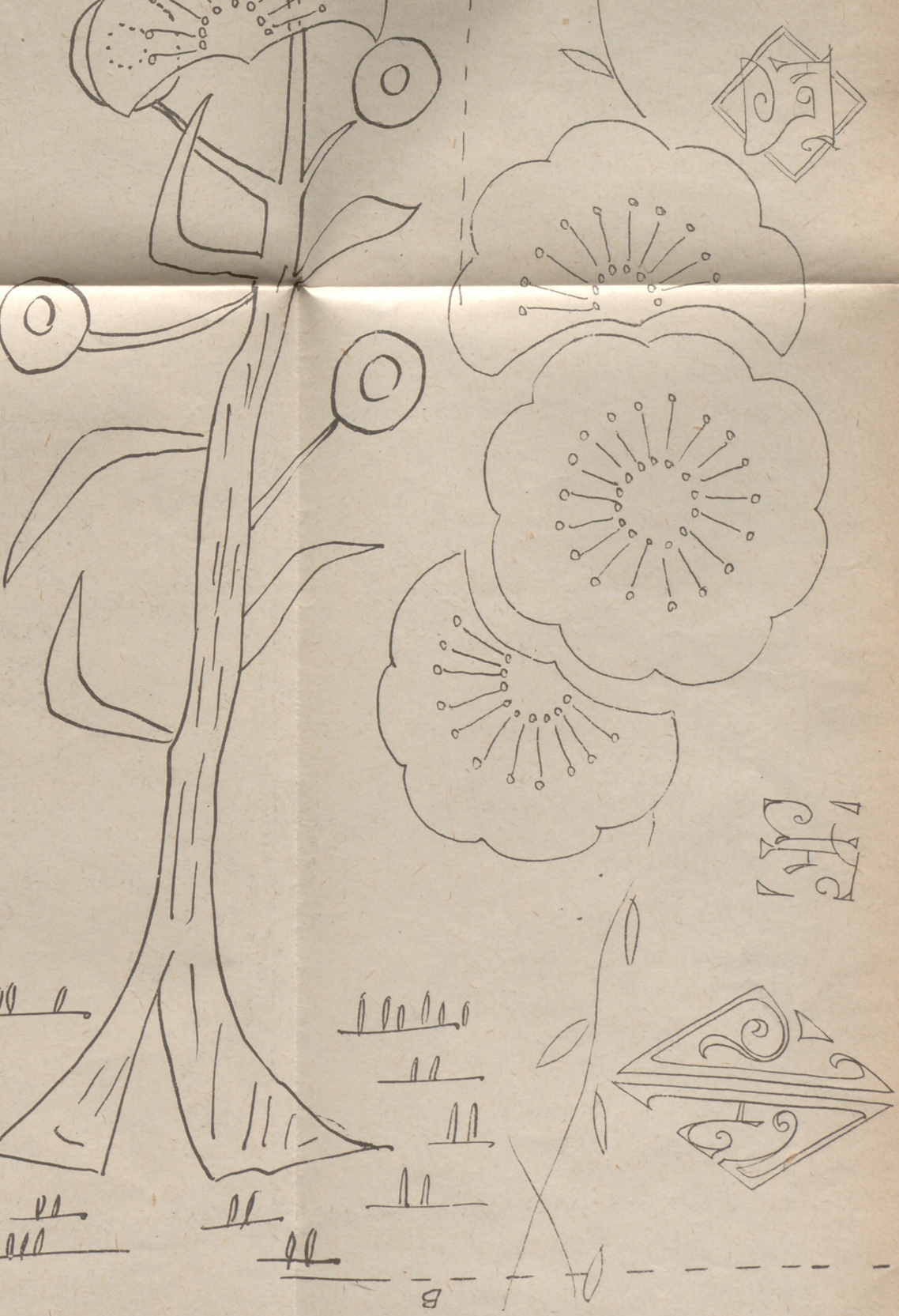
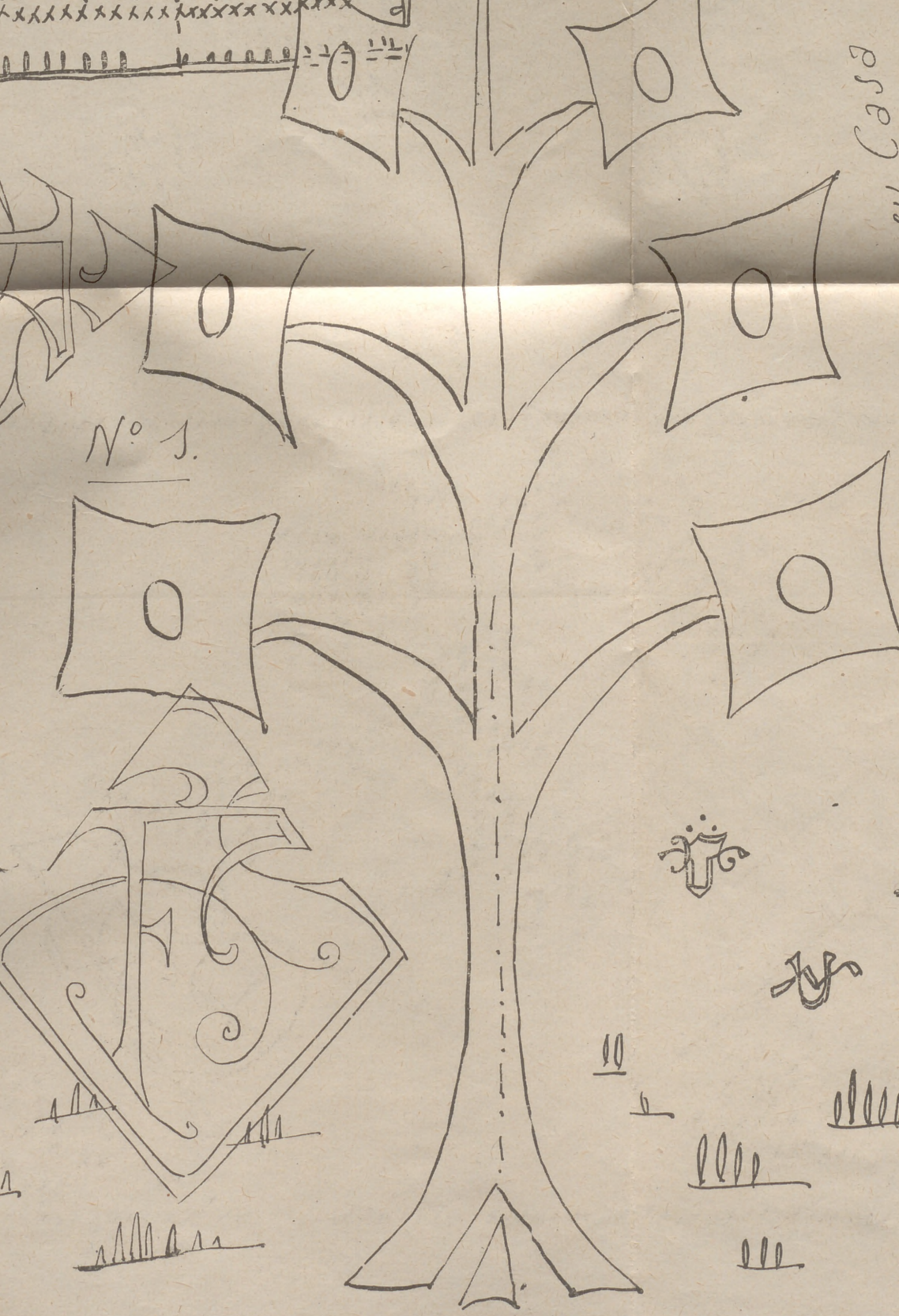
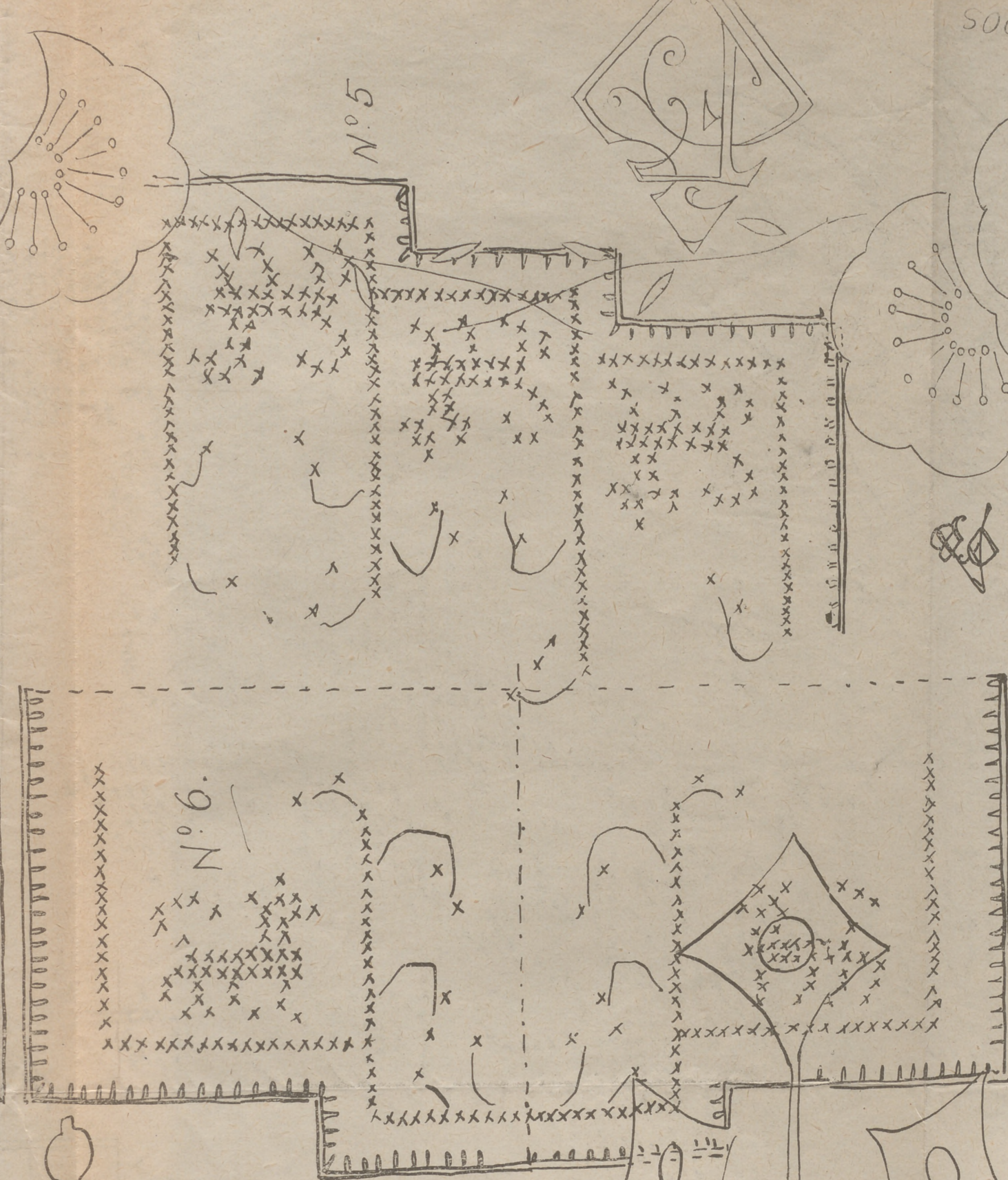
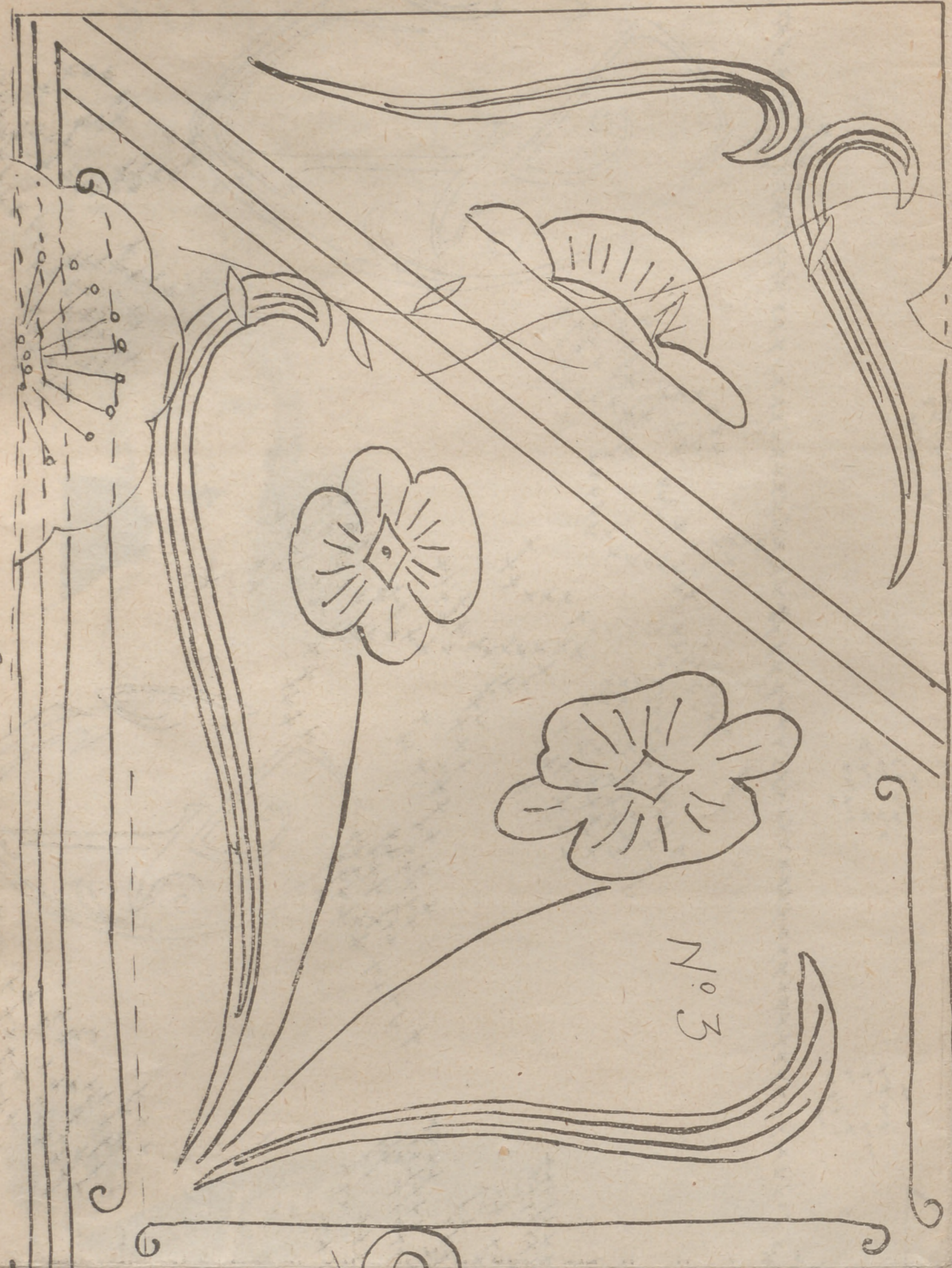
Las combinaciones de día y las de tarde difieren unas de otras. Unas se confeccionan con tejidos opacos y sólidos, se escotan sin exceso y se adornan con un canesú corto, de encaje. Las otras reclaman, naturalmente, más complicaciones; sus canesús de encaje ajustan el cuerpo hasta el talle y se prolongan con puntas que separan los distintos "panneaux" que forman la falda; su línea sigue tan de cerca la forma del cuerpo que necesita un cierre sobre el lado del cuerpo.

Casa Editorial
 Nunez de Balboa 25
 BRILLI BAILLIERE
 S.A.
 MADRID



- Indice
- 1- Almohadon para el cuarto de los niños
 - 2- Acerico
 - 3- Cubrelibro
 - 4- Carpeta
 - 5- Babero
 - 6- Bolsa
 - 7- Mantel o Tapete
 - 8- Juego de cama (enlaces)

Algodón Brillante d'Alger C.B. "MARCA CRUZ" Carlier Rosson - COLORES SOLIDOS



La Mujer en su Casa
Suplemento al N° 374 de
Febrero de 1933

SOMBRERO DE LANA

CON los recortes sobrantes de la confección de un traje o de un abrigo podéis hacer este sombrero, que tendrá la ventaja de hacer juego con la toaleta y formar así un conjunto *chic*. Además será muy económico y podéis confeccionarle fácilmente.

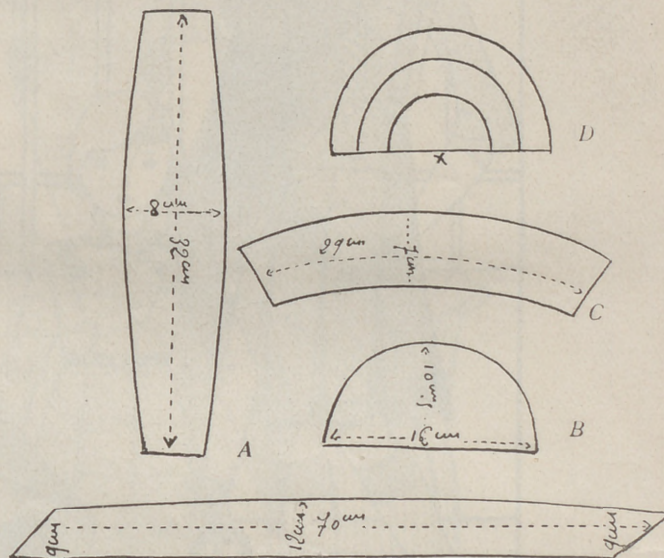


SOMBRERO DE LANA.

Este modelo se compone de ala y copa. Esta última se hace con cinco piezas transversales, es decir, unidas unas a otras con costuras en dirección de una oreja a la otra.

La pieza del centro, *fig. A*, mide 32 centímetros de largo y 8 de ancho, estrechándose ligeramente en los extremos. A los lados de ésta, se adapta la pieza *B*, después la *C*, con costuras picadas por el revés y abiertas con una plancha. Así obtendréis el molde representado en la *fig. D* (la cruz indica el delantero

de la copa). Cortad por delante la copa más o menos, según queráis la frente más o menos descubierta. El ala está cortada al bias. Es una tira que mide 70 centímetros por 12 centímetros en el centro y 10 en los extremos, *fig. E*. Esta tira está doblada por el



PATRONES DEL SOMBRERO.

centro, a lo largo, y después de planchada está pespunteada a máquina.

La copa está cosida por la base a un gros grain. Observemos que las medidas que damos son para un contorno de cabeza de 55 centímetros.

El ala se cose después a la copa con puntos lo más invisibles que sea posible y después de terminada se plancha bien. Sólo resta levantar el ala con gracia sobre el delantero y colocar una lazada sujeta con un broche fantasía.



Señora, haga como yo

En su propia casa puede obtener la variación, novedad y economía en vestidos usando los Tintes

"HOME-DYE" "ATLANTIC"



NUESTROS NIÑOS



FIG. 1.—Falda plegada con canesú y tirantes de sarga azul marino y blusa de franela roja con corbata de punto blanca y azul marino.
 FIG. 2.—Traje de lana chiné verde con cinturón y botones verde más oscuro.
 FIG. 3.—Abrigo de diagonal azul con cuello y puños adornados con pespunte.
 FIG. 4.—Traje de terciopelo de algodón labrado en marrón diagonal y blusa beige terciopelo con lunares marrón.

EN ocasiones es difícil, dada la vida agitada que se lleva en las grandes poblaciones, asegurar en los niños una vida regular y bien organizada, muy importante para ellos y que merece algunos sacrificios por parte de los padres. Para los bebés que tienen vida puramente vegetativa, la regularidad de las comidas y del sueño es muy importante; también lo es para el niño que crece, y como además de sus necesidades físicas su espíritu se forma y se instruye, es necesario para el buen desarrollo de su inteligencia y de su actividad, tener para ellos orden y regularidad. Los niños se acostarán pronto y se levantarán temprano. Por las mañanas, después del aseo y del desayuno, en lugar de dejar a los niños entre corrientes, instaladlos en una habitación ya arreglada. Allí se entretienen inmediatamente con sus juguetes y

esperan distraídos la hora del paseo. Esta hora varía según la estación y puesto que ahora estamos en invierno elijamos las horas del día en que hace menos frío y suprimamos las salidas por la población y las salidas a compras. Lo mejor es que los niños paseen por jardines bien aireados y si no los hay cerca de la casa elegid un bulevar o una avenida aireada donde puedan distraerse a gusto, jugando con sus amigos.

Es muy cómodo que los niños coman solos, porque además de que así puede haber exactitud en las horas de sus comidas, les pueden vigilar mejor.

Después de la comida, pueden salir otra vez al paseo y cuando se quedan en casa hay que evitar que anden por todas las habitaciones; si se cansan de sus juegos, se puede reclamar que hagan alguna cosa útil que esté a su alcance. Las niñas, por ejemplo



FIG. 5.—Traje de terciopelo rojo con cuello, manguito y vueltas de los puños de piel marrón. Sombrero haciendo juego.
 FIG. 6.—Para las reuniones elegantes traje de crepón de China azul vivo.
 FIG. 7.—Traje de muselina de seda adornado con volantes en forma.
 FIG. 8.—Traje para tarde de terciopelo gris adornado con terciopelo verde o rojo.

plo, en algún trabajo manual sencillo: a coser en cañamazo con lanás de colores, a iluminar estampas, etc.

Cuando los niños tienen más de cuatro años, se puede, sin fatigarlos, reclamar una media hora de atención durante la cual aprenderán a contar, a hacer dibujos sencillos, etc. En general, para niñas y niños, se deben buscar juegos que al mismo tiempo de dis-

traerles, les sirvan para desarrollar alguna facultad.

Antes de la cena es muy higiénico el baño y es además una costumbre excelente que simplifica la toaleta de la mañana. Después del baño, en seguida, la cena; un potaje, verduras y frutas cocidas es suficiente. Con un alimento ligero y fatigados de un día bien ocupado, dormirán con sueño tranquilo.

DISFRACES



FIG. 1.—El tennis.—Traje de terciopelo verde. Raquetas de raso blanco con las cuerdas figuradas por grandes puntadas lanzadas. de lana o seda crema. Las pelotas son de lana blanca.

FIG. 2.—Pajarera.—Es de raso azul cielo armada la falda sobre latón, que está cubierto con cintas de terciopelo negro que simulan las barras de la jaula. Sobre el raso azul cielo se aplican los pájaros con raso amarillo. El cuerpo es de terciopelo negro.

FIG. 3.—Disfraz de rosa para niñas pequeñas. El cuerpo, con grandes puntas, recuerda el cáliz de la rosa, confeccionado con tafetas verde. La falda forma los pétalos de la flor, de tafetas rosa o tornasol, rosa y amarillo que dan un lindo rejlejo. Las mangas son de tafetas rosa, como los pétalos. Alrededor de la cabeza se cotoca una cinta verde, y en el lado derecho una rosa artificial.

FIG. 4.—Florista.—Para una joven de catorce a dieciocho años. El traje es de cretona florida con tonos vivos, y el cuerpo de cretona de uno de los colores que dominan en la falda. El delantal, el fichú y el gorro, son de linón blanco rematados con un volante del mismo tejido. La cesta, con florecillas y lazos, está sostenida al cuello por medio de una cinta.

FIG. 5.—Niño 1830.—Con chaqueta de paño rojo, pantalón de paño rojo y gris, cuello blanco y corbata gris.

LECCION DE CORTE

En el número anterior se dió el patrón de blusa y el de manga. En este estudiaremos el de falda.

FIGS. 1, 2 Y 3.

Las figs. 1, 2 y 3 corresponden a los patrones acabados de aludir, y la 4 a la falda recta.

Las medidas son cinco: longitud por delante, por el costado y por detrás, contorno de cintura y de cadera. Esta medida se tomará a 20 cm. por debajo de la cintura.

FIG. 4.—FALDA RECTA.

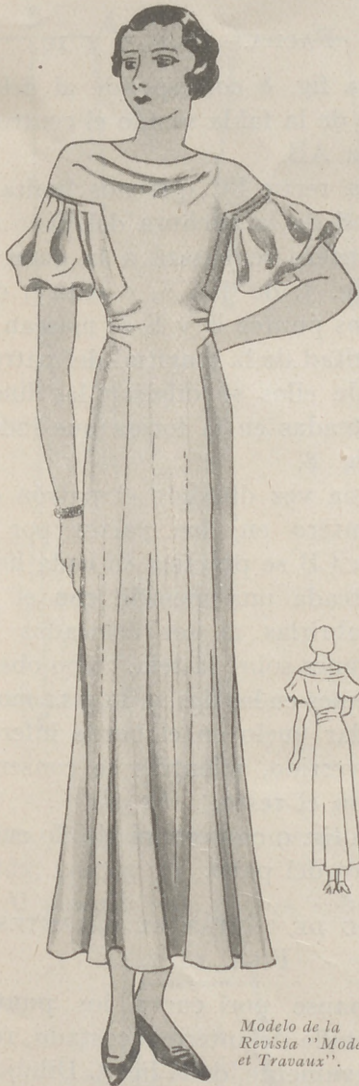
Trazado el ángulo recto A se mide de AD la longitud de la falda por delante, de A a B el medio contorno de cintura, y de B a C la mitad de la diferencia existente entre los dos medios contornos de cintura y cadera. Ejemplo: si la cintura fuese en mitad 34 cm. y la

La línea de cadera FG se dibujará a 20 cm. por debajo de la de cintura y sobre ella se medirá el medio contorno de cadera. A continuación se apoya una regla sobre E y G y se traza la recta EI de igual longitud que la de la falda por detrás.

La línea de costado KL se obtiene marcando J en la mitad justa de AE. K, en la mitad menos un centímetro de FG, a partir de F y apoyando la regla sobre J y K se trazará la recta JL con la longitud de costado.

Para que la falda se ajuste a la cintura, se dibuja la pinza MN, cuya profundidad sea igual a BC, dando la mitad a cada lado de J, en disminución hasta K.

Una vez ejecutados los patrones tipo a la medida de la persona a quien se destina la prenda, se procede a su transformación.



Modelo de la Revista "Modes et Travaux".

Traje de tarde transformable en traje de noche.

REPETIMOS una vez más que nuestro sistema de corte está basado en los patrones-tipo de blusa, manga y falda, los cuales no sufren nunca ninguna alteración por mucho que cambie la moda; estudiémosles con todo detenimiento para que en todo caso los transformemos siguiendo las modificaciones que la moda nos vaya imponiendo.

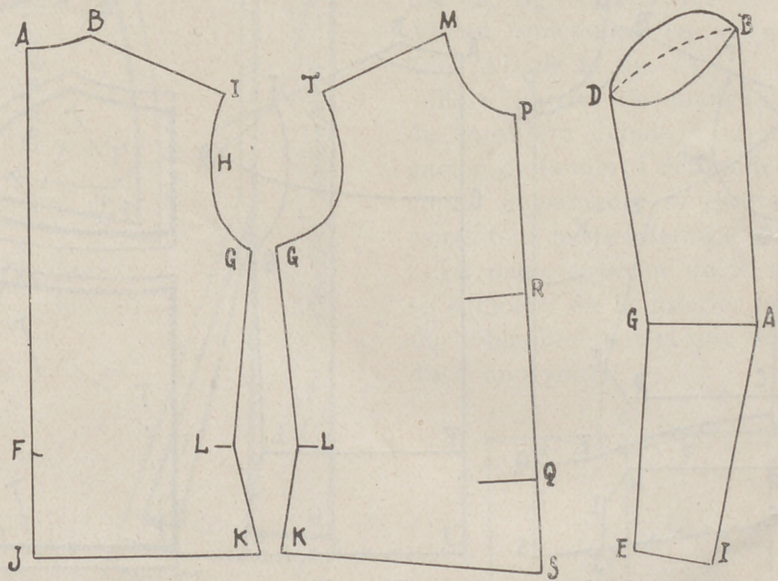


Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

cadera 40, veríamos que la diferencia era de 6 cm.; pues bien: 3 que sería la mitad señalaríamos de BaC.

CE es un centímetro y se traza la curva AE (línea de cintura).

FIG. 5.—DELANTERO.

Empecemos por indicar el escote. A la simple vista podemos apreciar que es más profundo en los hom-

ESTREÑIMIENTO
PASTILLAS MIRATON
 A LAS SALES NATURALES DE CHATEL-GUYON
 laxante suave y agradable

bros, por lo tanto si en el centro del delantero escotamos 2 cm. en el hombro serán 4 ó 5 (curva AB).

La línea de hombro MT se prolonga 7 cm., se bajan 3 y se traza la línea YT, y a continuación la curva YZ hasta la mitad de la anchura del delantero a partir de G.

A 3 cm. por encima de L, trazar la recta CD, quedando D distanciado del centro del delantero 12 centímetros. La recta DE, de 5 centímetros se trazará de modo que determinen 9 cm. de separación del centro del delantero; el extremo superior E y Z se unen por recta.

La recta FH, trazada a 10 cm. por debajo de CD, nos determina el ancho de la brida que forma el cinturón, que también se podrá anudar detrás con un lazo. Ya sea en una forma o en otra, prolonguese a la izquierda en la debida proporción.

Las rectas HI e IJ se trazan bajo las proporciones dadas.

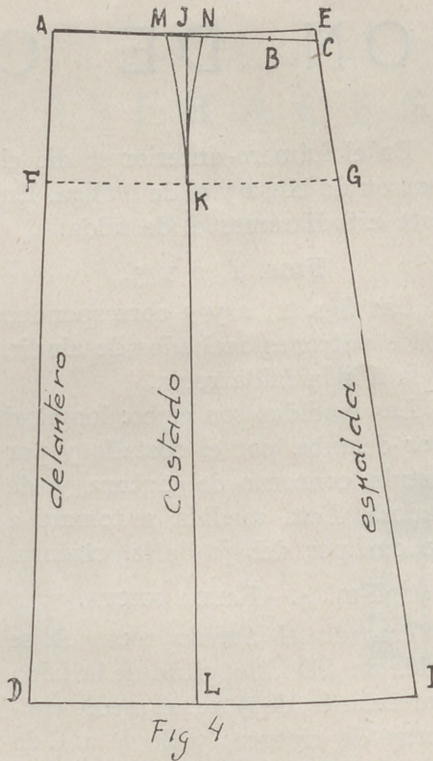


Fig. 4

del hombro se ejecutan como en la figura anterior y desde el extremo del hombro se dibuja una curva

recorta el patrón y se prescinde de la parte de haldeta por no necesitarse en este modelo. (Parte tachada de la fig. 6.)

FALDA.—FIGS. 9 Y 10.

La fig. 8 corresponde al delantero de la falda siendo el centro la recta AB.

La recta BC que nos limita la mitad de la anchura del paño del delantero se basará a la dada en la fig. 5, de J a S, o sean 9 cm.

Los puntos D y E se marcan en la mitad de la longitud del patrón. Desde ellos se dibujan las líneas punteadas en la forma que indica la fig. 8.

Una vez dividido el patrón del delantero en dos partes por la línea CB se practica en cada línea punteada una incisión con el fin de abrirlas al ser colocados los patrones sobre la tela, como observaremos en las figs. 9, 11 y 12 modo de dar vuelo en el borde inferior del vestido, mientras se conserva ceñido el resto.

La fig. 9 conservará el hilo en el centro del paño.

MODO DE CORTAR EL DELANTERO. FIGS. 10 Y 11.

Unanse por curva los puntos QL, talle delantero y costado, respectivamente, de la fig. 5. Dibújese también la línea punteada E, continuación de la recta IE. Hecho lo cual, introdúzcase un trozo de papel por debajo de dicha fig. 5, y taládranse los contornos LE ZZ', G y L. La parte de haldeta tachada no se utiliza.

La fig. 10 nos muestra esta pieza, correspondiente al costado, tal como se ha de cortar en la tela.

FIG. 11.—DELANTERO.

Para obtener el centro del delantero en una sola pieza, cuerpo

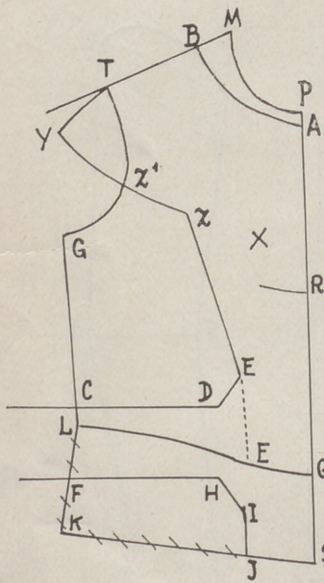


Fig. 5

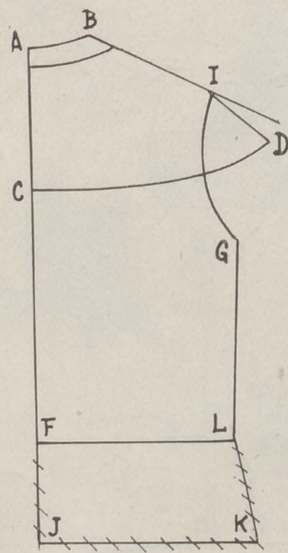


Fig. 6

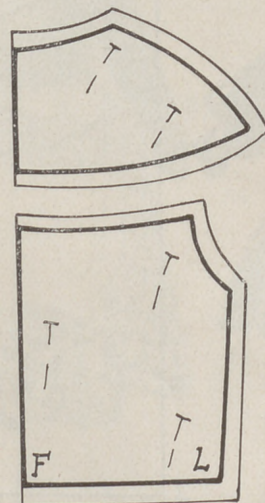


Fig. 7

ESPALDA.—FIGS. 6 Y 7.

La espalda es más fácil de transformar. El escote y la prolongación

hasta el centro de la espalda; ver la línea CD de nuestro grabado.

La fig. 7 nos muestra cómo se corta la espalda sobre la tela. Se

FEBBO

La ya célebre loción que da a los cabellos oscuros tonalidades claras, que son el sello de distinción y la que más hermosa y rejuvenece a la mujer.

De venta en Perfumerías

Al por mayor: J. R. OLIVÉ - Cuesta de Santo Domingo, 3 - MADRID

y falda, bastará unir por la línea de cintura los patrones correspondientes, o sean el marcado X de la

poco flojo pueda draparse el escote ligeramente. Este drapeado se obtiene fácilmente introduciendo por dentro del escote una cinta tirante y dando sobre ella unos apuntes disimulados.

La incisión del borde inferior se abrirá en igual proporción que se hizo en la fig. 9.

que mida de largo la longitud BA del patrón-tipo y de ancho cuatro veces la anchura DB del referido

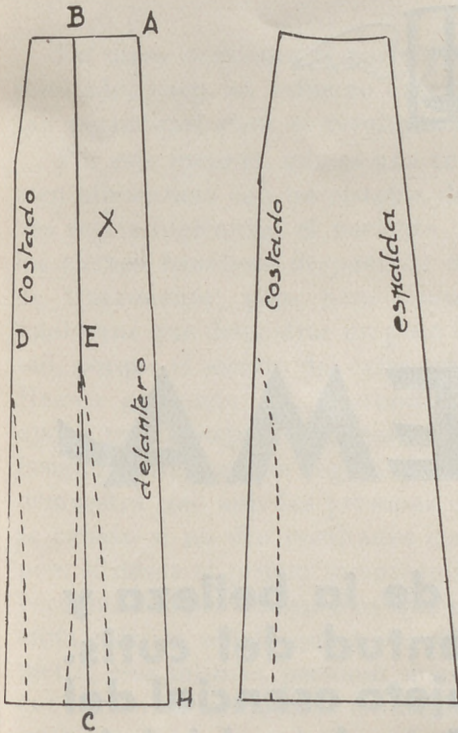


Fig. 8

blusa y el marcado lo mismo de la falda; ver fig. 11.

Al colocar este patrón sobre el

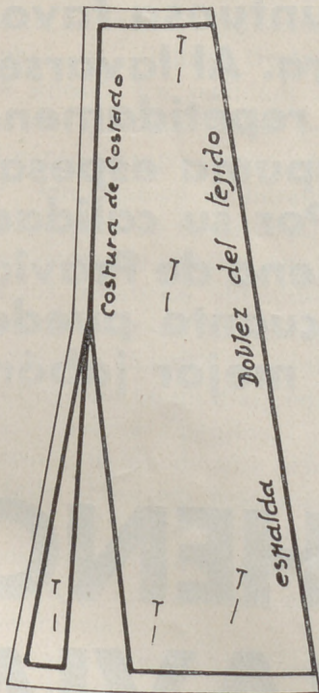


Fig. 12

tejido, cuidar de que el borde superior quede algo separado del dobléz para que resultando un

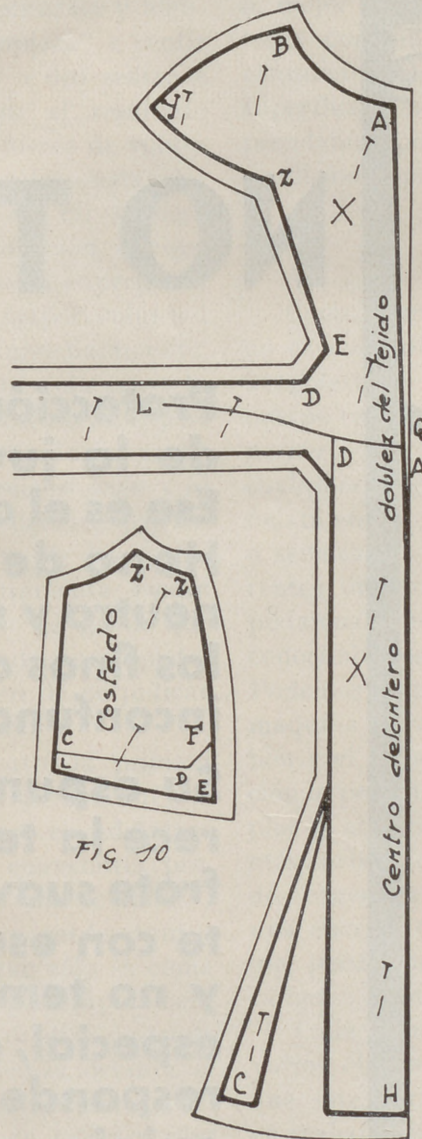


Fig. 10

Fig. 11

La espalda, fig. 12, se corta como queda indicado en dicha figura.

Al armar el vestido se unirá por los talles falda y cuerpo, bajo el cinturón.

MANGA.—FIG. 13.

El patrón-tipo representado por la fig. 3 se explica en la lección pasada.

Para que la costura resulte debajo del brazo se toma un papel

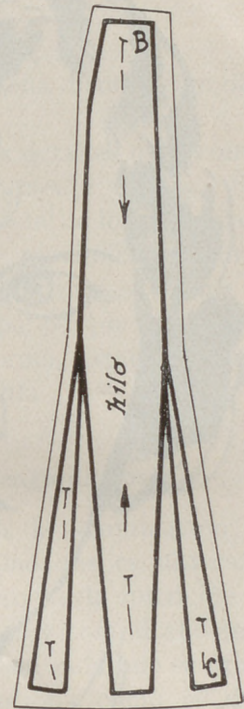


Fig. 9

patrón, fig. 3. Las dos orillas se doblan uniéndose en el centro, línea AB de la fig. 13.

Este patrón de manga carece de hombrea debido a la prolongación de hombros del modelo que copio; únicamente se escota ligeramente la parte inferior curva EF.

La parte superior de la manga se frunce y en la inferior se hace un dobladillo por el que se introduce una goma.

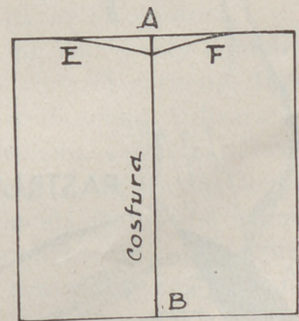


Fig. 13

Este modelo se puede transformar en un bonito y elegante traje de noche cortándole largo, hasta el suelo, y escotándole en debida forma.

E. SIMARRO,

Profesora del Centro de Instrucción Comercial, de Madrid.

(Prohibida la reproducción.)



NO TEMA

Protección de la belleza y de la juventud del cutis. Ese es el objeto esencial del Heno de Pravia, el jabón neutro y suave, el jabón de los finos aceites y el aroma inconfundible.

Su espuma untuosa favorece la tersura. Al lavarse, frote suave y repetidamente con esa espuma espesa, y no tema. Por su calidad especial, el Heno de Pravia responde a cuanto puede exigirse del mejor jabón de tocador.

PASTILLA, 1,30



Jabón HENO de PRAVIA

PERFUMERÍA GAL.-MADRID.-BUENOS AIRES

¿QUIERE USTED ADELGAZAR?

(CONTINUACIÓN)

En otras ocasiones el paciente, para conseguir el resultado, hace un esfuerzo excesivo que puede ser tan perjudicial para el resultado final.

Por este método, que es una combinación de régimen alimenticio con un sistema de gimnasia y algunas reglas higiénicas, el paciente "empieza" a sentir los efectos benéficos después de una o dos semanas de tratamiento; pero para conseguir el resultado final tiene que demostrar un poco de fuerza de voluntad, porque el secreto del éxito está en la constancia. Hemos graduado las instrucciones de tal manera que se puede empezar a notar una reducción, aunque insignificante, casi en seguida; porque la experiencia demuestra que aun las personas de mayor voluntad se cansan si no ven resultados casi inmediatamente; pero si desde el primer momento la báscula acusa la pérdida, aunque no sea más que de medio kilo, y la cinta métrica señala que se ha adelgazado un centímetro, esas mismas personas se autosugestionan y se convierten en verdaderos entusiastas del sistema. En consecuencia, si usted sigue de buena fe las reglas que iremos exponiendo, esté absolutamente segura de que desaparecerá la acumulación de grasa que haya resistido a cualquier tratamiento incompleto. Y lo que es más importante, que lejos de perjudicar su salud se encontrará cada día mejor.

Cuando se empieza un tratamiento, la primera pregunta suele ser: "¿Cuánto podré perder en una semana?", o "¿Cuánto tiempo tardaré en adelgazar tantos kilos?" En realidad, lo que convendría preguntar es: "¿Cuánto "debo" perder en una semana?", o "¿Cuánto tiempo "debo" tardar en perder tantos kilos?" Un régimen de hambre en que sólo se coma lo preciso para no morir, reduce el peso rápidamente, pero crea un apetito que en pocos días destruye todos los beneficios obtenidos y además debilita el organismo para su lucha contra las enfermedades. Un ejercicio violento y seguido puede hacer perder hasta dos kilos en un día; pero sin método el ejercicio, cansa, ocasiona "agujetas" que impiden seguir el ejercicio y al fin de una semana la báscula seguirá acusando el mismo peso que antes de comenzar el esfuerzo. Así es que para alcanzar el éxito en nuestro propósito, hay que tener un método, hay que seguir un orden y aplicar todo con moderación, pero con perseverancia.

El método lento tiene, además, un valor estético que es principalmente importante para las señoras.

Si se somete a un tratamiento intensivo, con dieta excesivamente severa, la disminución en el volumen de la grasa hace que la piel se encoja formando arrugas que difícilmente desaparecen después. En cambio, si el adelgazamiento es progresivo y lento, la piel

se va adaptando a la pequeña disminución diaria y se mantiene siempre tersa.

Antes de entrar en los detalles que, como hemos dicho, consisten principalmente en una limitación o, mejor dicho, una selección de los alimentos combinada con una serie de movimientos gimnásticos, examinaremos brevemente cómo se forma la grasa superflua en nuestro cuerpo; porque una vez que comprendamos por qué se forma, estaremos en mejores condiciones para combatirla.

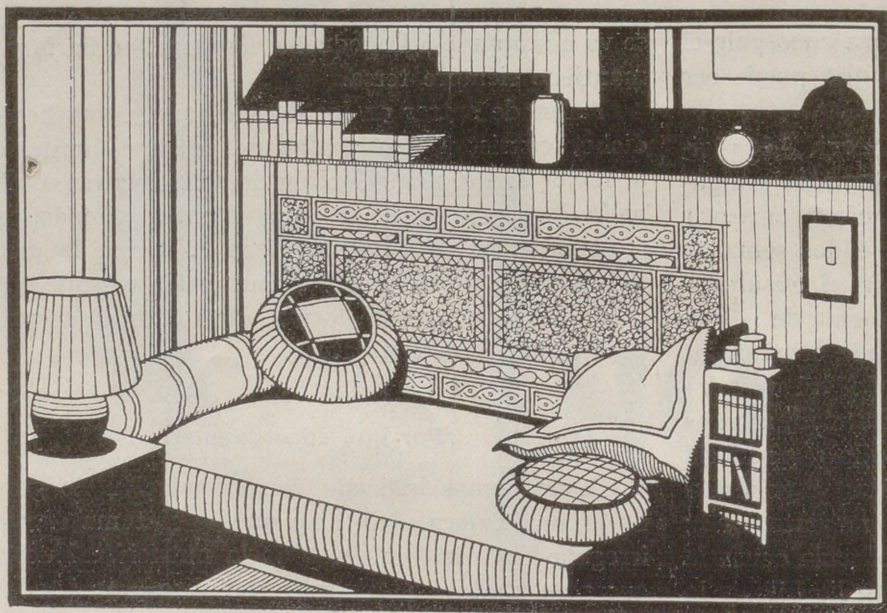
¿Por qué engordamos?

Como hemos indicado, la acumulación de grasa no es una enfermedad, sino que es síntoma de una irregularidad en el proceso de la nutrición. Nuestro cuerpo es un laboratorio muy complicado en que hay numerosos órganos que tiene cada uno su función, y si cualquier órgano no funciona como es debido, se delata en un estado patológico por medio de síntomas o señales. El estudio del funcionamiento de los diferentes órganos es demasiado complicado para que podamos siquiera intentarlo aquí; pero hay algunos conocimientos generales que nadie debe ignorar. Podemos comparar el proceso de la nutrición a una máquina de vapor. La locomotora transforma el carbón y el agua en ceniza y vapor, y esta transformación le permite hacer cierto trabajo, que es, por ejemplo, el arrastre de trenes. Nosotros también quemamos carbón (en la forma de alimentos), con la ayuda de oxígeno atmosférico, y esta combustión produce una energía que se almacena en nuestros músculos, que pueden utilizarla para ejecutar un trabajo exactamente como sucede en la locomotora.

Cada alimento que ingerimos está compuesto de varios elementos, entre ellos el carbono; la energía que este carbono desarrolla debe utilizarse, ya sea en trabajo, ya sea en diversiones (que para los efectos del desgaste es equivalente a un trabajo útil). Si no se gasta la energía producida, habrá un desequilibrio que es la causa de la formación de la grasa superflua. Si a una locomotora se suministra una cantidad exagerada de combustible, y se le exige poco trabajo, todos sabemos que la excesiva presión del vapor hará que estalle la caldera. Siguiendo esta comparación con nuestro cuerpo, si le suministramos una cantidad exagerada de combustible, es decir, una alimentación demasiado abundante, y sobre todo de materias que contengan demasiado carbono asimilable, y en cambio no damos salida a la energía producida por la transformación de dichos elementos, se produce un estado parecido al que existe en la locomotora.

(Continuará.)

TRABAJOS ARTISTICOS



MANERA DE COLOCAR EL "PANNEAU" DE CUERO.

Gran fondo de diván de cuero jaspeado.

MIDE un metro 75 de largo por 80 centímetros de ancho y es de cuero repujado, pirograbado, dorado esmaltado y jaspeado, que es el primer trabajo que debe hacerse para las superficies de cuero sin decorar. Este jaspeado tiene la forma de algas

o raíces y se hace en todas las clases de cuero, se emplea para la encuadernación de los libros y solamente exige ligereza en la ejecución.

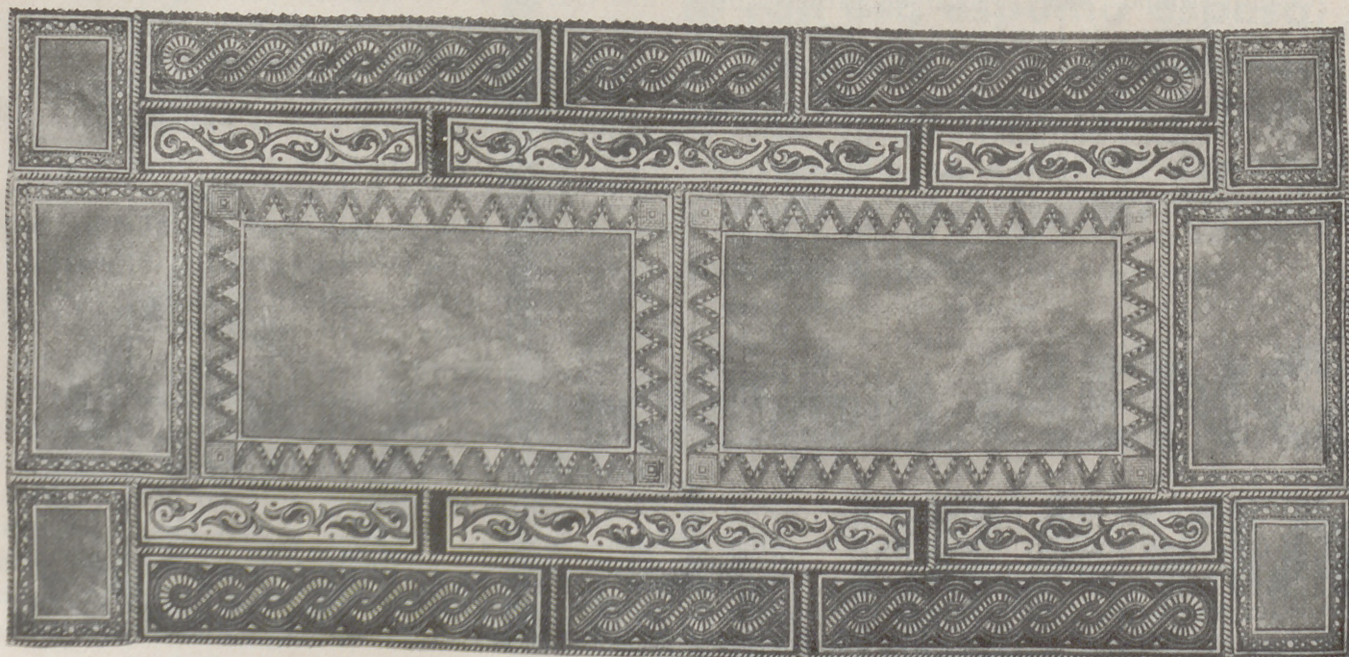
Para este jaspeado se emplea potasio, bicromato de potasa, ácidos clorhídrico y oxálico.

El procedimiento es muy sencillo. Se mezclan en medio vaso de agua media cucharada de café de

potasio y un tampón de algodón impregnado en este líquido se pasa por toda la superficie del cuero (empléense unos dediles de goma). El cuero se volverá de un tono medio con desigualdades de coloración. Después se moja el cuero con una esponja muy empapada en agua para que quede por completo cubierto de este líquido, y con un pulverizador de boca se sopla bicromato de potasio puro sobre el agua durante unos segundos; inmediatamente después, se jaspea con un pincel de pelo duro echando gotitas de una mezcla a partes iguales de ácidos clorhídrico y oxálico (la mezcla se hace al aire libre, es decir, vertiendo los líquidos no en un frasco sino en una recubeta).

En el momento en que las gotas de estos dos líquidos combinados se arrojan sobre el cuero, siempre completamente cubierto de agua, se producen los efectos lindos, curiosos e inesperados de este trabajo.

Todas estas operaciones sucesivas deben hacerse rápidamente y debe transcurrir el menos tiempo posible entre la evaporación del bicromato y las jaspeaduras de los dos ácidos combinados.



FONDO DE DIVÁN DE CUERO JASPEADO.

Los trozos de cuero que hay que preparar para el jaspeado son ocho. Para ensayo de este trabajo debe empezarse por un trozo pequeño de cuero.

El "panneau" completo consta de veinte pedazos de forma rectangular. Después de jaspeados los ocho pedazos se preparan los restantes y cuando todos están secos se pasa a ellos el dibujo.

Unos pedazos se adornan con repujado, otros con pirograbado, otros dorados, y otros esmaltados.

Todo está perfectamente indicado en *L'Artisan Pratique*, núm. 281, de donde hemos sacado los grabados y la explicación.

Se emplea esmalte rojo pompeyano, aplicado con pincel y mezclado por mitad con diluyente.

Pátina.

Terminado el trabajo del cuero se patina de la manera siguiente:

1.º Con un pincel esponja empapado en sulfato de hierro puro se tiñen todos los cueros trabajados, excepto los jaspeados.

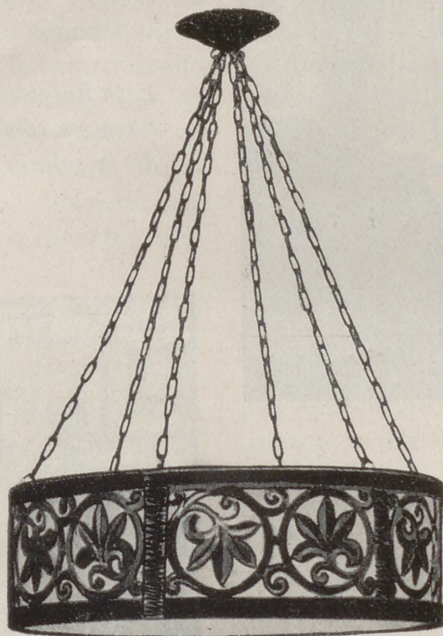
2.º (Empléense dediles de goma.) Con una esponja se tiñen los pedazos de cuero, incluso los jaspeados, con *brun primaire* puro y se dejan secar. El tinte general del cuero está terminado con esto.

Después se dora y se aplican los esmaltes y el *vert de gris* en sus lugares indicados en el dibujo. (*A. P.*, núm. 281.)

Las tiras que sirven para el montaje se tiñen con *brun primaire*.

Montaje con tirillas.

Con el grife de tres dientes se sacan los orificios necesarios para el montaje de las tirillas. Los orificios han de señalarse previamente por una línea recta, que se traza a cuatro milímetros del borde del cuero. Al golpear con el martillo



APARATO DE LUZ, DE HIERRO FORJADO, ADORNADO CON ESTAÑO REPUJADO Y CALADO.

en el grife se hacen tres agujeros en el cuero, de manera que después se colocará el utensilio en el último agujero y se harán otros dos y así se continuará hasta terminar. Operando así la distancia que separa cada agujero será siempre la misma, aunque se tarde un poco más por no sacar más que dos agujeros en cada martillazo en lugar de tres, que se harían si se

colocara a una distancia aproximada del último agujero. Mientras dura esta operación colócase el cuero sobre un cartón grueso.

Al coser el cuero se recomienda no dejar la tira demasiado apretada y que se haga con regularidad.

Para encerar el cuero se emplea con preferencia ambrina. El brillo se da con un trozo de lana.

Como este trabajo se coloca sobre una pared, no hay que forrarle.

A. P., 281.

Aparato de luz, de hierro forjado, adornado con estaño repujado y calado.

Este aparato mide 50 centímetros de diámetro y está adornado con estaño repujado y calado sobre fondo de papel pergamino.

Este aparato tiene seis separaciones para colocar en ellas los trozos de estaño. Unos taquitos de metal permiten sujetar fuertemente los trozos de estaño trabajado en la ranura del hierro forjado.

La base del aparato va cubierta con papel *peau d'Ane* cosido en círculo libre interior.

Nuestras monturas de hierro van cubiertas de una pátina negra que las preserva de la herrumbre. Para quitar este barniz se frota con esmeril 000, excepto en los huecos, que han de quedar negros. Las partes claras presentan el metal desnudo y son susceptibles de oxidarse al contacto del aire. Se evita esto dando sobre el hierro dos capas de barniz para estaño.

¡ CON LA SALUD NO SE JUEGA !

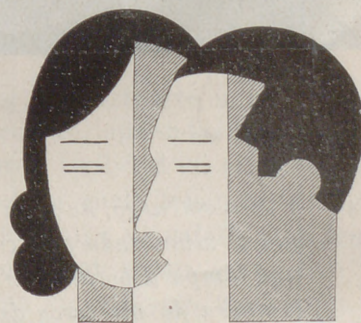
Exija a su Peluquero, le tinte el cabello solo con

PRIMAL

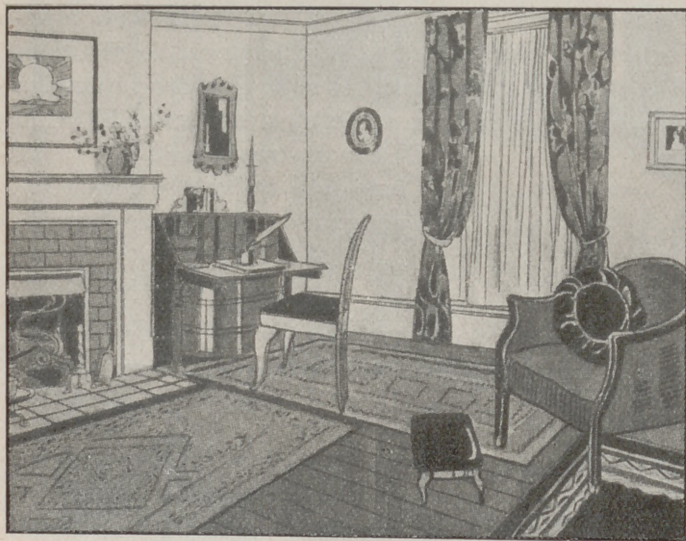
Bayer

La primera tintura instantánea completamente inofensiva.

Exclusiva para España: JACINTO SALA, S. A. - Apartado 686 - Barcelona



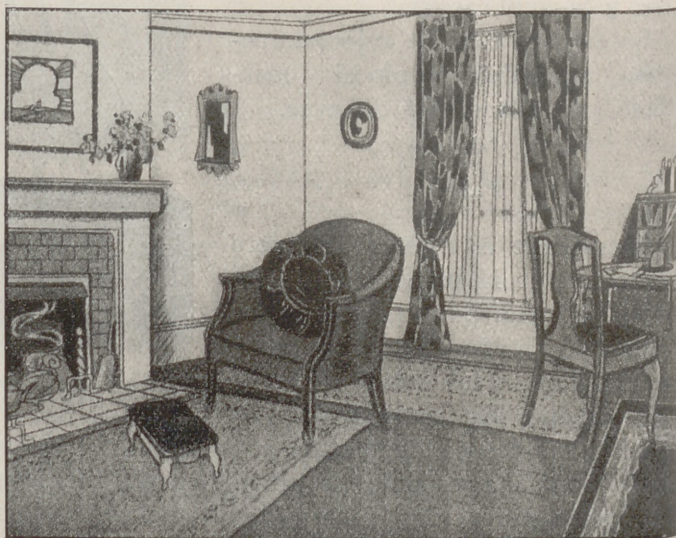
DECORADO Y ARREGLO DE LA CASA



Donde existe un error, nuestra experiencia ayuda a corregirlo.

Esta habitación reúne todo lo que hace falta para ser cómoda, pero no lo es y todo depende de la colocación de los muebles.

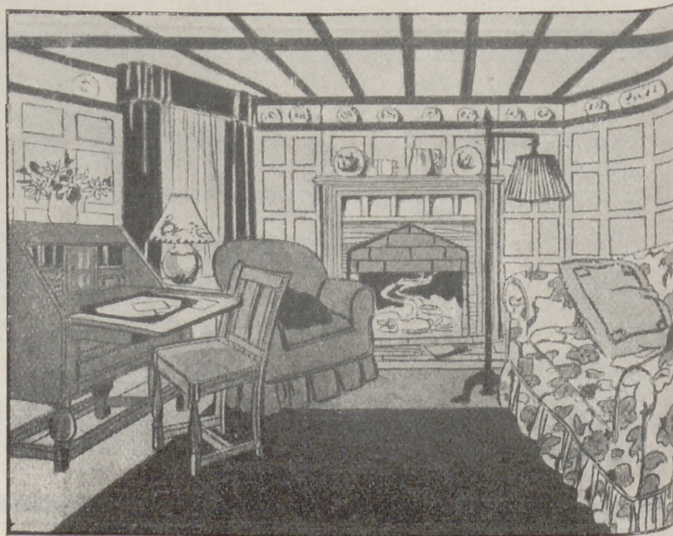
Fijémonos cómo la disposición es mucho más acertada poniendo la mesa de escritorio donde puede darle la luz. Y la butaca al lado de la chimenea parece más acogedora y más cómoda que perdida en el centro de la habitación.



En toda esta habitación no hay un rincón donde haya luz suficiente para leer o escribir con comodidad. Hay un diván lujoso, pero en sitio oscuro, y como la luz eléctrica está en el centro, hay dificultad para escribir en el escritorio.



Y, sin embargo, hay tan poco que hacer para que el alumbrado esté como es debido. Con una lámpara portátil cerca de la mesa y una lámpara de pie cerca del diván, en lugar de la pantalla central, ya está arreglado el error.



MANERA DE SERVIR LA MESA

(Continuación.)

Para quitar y poner los platos llevará el criado en la mano derecha el plato limpio con el tenedor o cubierto, si hubiera que cambiarle por haber utilizado ya todos los que se colocaron en la mesa. Con la mano izquierda retirará el criado el plato usado con el cubierto que el comensal habrá colocado antes sobre el plato, en línea recta vertical, en dirección hacia él y uno al lado del otro, y, con la derecha colocará el limpio.

El criado no llevará nunca más de un servicio en la mano yendo cuantas veces sean necesarias a la mesa auxiliar para hacer el cambio de platos.

Cuando haya terminado el cambio pasará la fuente siguiendo en el mismo orden que la anterior.

Después de retirar los platos de la última vianda, y antes de colocar los de postre, doncella o criado que sirva a la mesa ha de recoger las migas y el pan sobrante, para lo que se utiliza un cogedor o bandeja de plata, que se completa con una pala del mismo metal, que reemplaza a los antiguos cepillos de mesa. Terminada esta operación se colocan los platos para el postre que deben llevar en unos pañitos cuadrados de los que hablaré al tratar de las mantelerías. Sobre los pañitos se coloca el lavafrutas con una rajita de limón para aromatizar el agua e incluso para limpiar los dedos si hay necesidad.

El cubierto de postre se lleva sobre el plato, a la izquierda del lavafrutas, el tenedor; a la derecha, el cuchillo, y la cucharilla en el frente.

Cada comensal retirará el lavafrutas con su pañito debajo, colocándolo detrás del plato, a la izquierda, y el cubierto a los lados del plato en el orden corriente ya dicho.

Una vez terminados los postres se sirven los licorres y el café en el jardín de invierno o en el fumador, si los hay, y si no en el mismo comedor.

LOS CUBIERTOS

Para que no falte ningún detalle y el servicio de la mesa resulte completo, vamos a decir algunas palabras sobre los cubiertos.

Los que se colocan en la mesa, para empezar la comida, son del tamaño corriente y los fabricantes de estos objetos presentan gran variedad que se encuentran en el comercio: lisos completamente, con gallones, con escudo o en estilo determinado. Podemos

elegir cualquiera de ellos, pero siempre a condición de que todos los que se pongan en la mesa para los distintos usos y los cubiertos del servicio sean del mismo dibujo.

El cubierto de pescado le componen el tenedor corto y una palita pequeña.

El cubierto de postre es de menor tamaño que el de comida; los cuchillos para la fruta deben tener la hoja de plata o, al menos, inoxidable.

El cubierto de té es más pequeño que el de postre con la hoja del cuchillo también de plata.

Hay también otros cubiertos auxiliares, por ejemplo, tenedorcitos de tres púas o cucharas para las ostras que tienen la punta cortada en forma de media luna; cubiertos de entremeses, cucharillas para helado o café (para esto pueden servir las de té).

Para las meriendas íntimas es costumbre inglesa usar unos tenedores de tres púas, que en el borde llevan un corte que hace de cuchillo; estos tenedores, con mango de color, son incómodos, pero económicos y bonitos.

El cubierto de helado se compone de una palita y un cuchillo en forma de hoz.

Como la sopa se saca servida en los platos, el cucharón de sopa no tiene que salir a la mesa. Tampoco se utiliza el trinchante y cuchillo porque, afortunadamente, ya se ha perdido la costumbre de trinchar en la mesa, facilitando y abreviando así el servicio.

Para un servicio corriente se emplea un cubierto grande de tenedor y cuchara y en algunos casos hay que poner un cuchillo grande del mismo tamaño; por ejemplo, en un *boulovent* de hojaldre que no se puede partir con cuchara; en general, no se emplea el cuchillo porque las raciones salen ya partidas y preparadas.

Los huevos fritos tienen pala especial redonda.

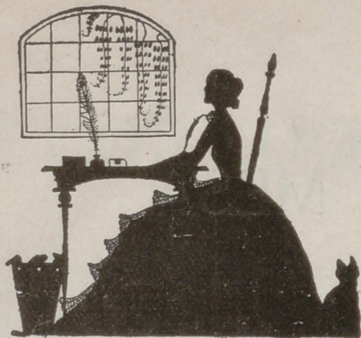
Para el pescado hay una pala grande que va acompañada de un tenedor ancho de tres o cuatro púas cortas.

Para las salsas que se sirven aparte en las salseras hay unas cucharas especiales, apaisadas, que por su forma se colocan con gran facilidad en el recipiente.

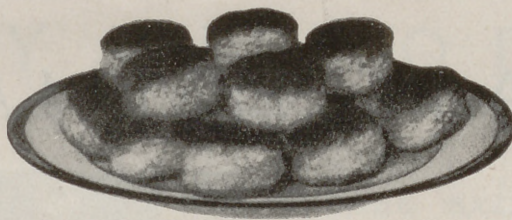
El cubierto de ensalada suele tener los mangos más largos; es una cuchara larga y ovalada y un tenedor también ovalado pero muy chato.

Los pasteles se sirven en una pala menor que la del pescado pero de forma parecida y suele ser calada o labrada, acompañada de un tenedor de tres púas.

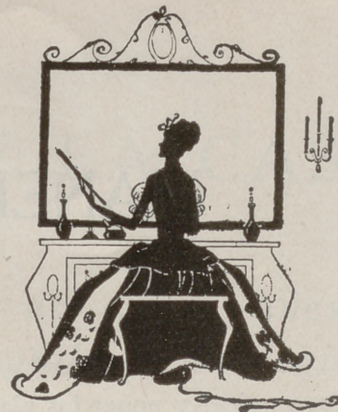
(Continuará.)



ALGO DE COCINA



Bizcochitos americanos.



CONOCIMIENTOS UTILES

FLORICULTURA

Invernadero de los tubérculos.

Cuando se arrancan las plantas con tubérculos, como dalias, jacintos, begonias, etcétera, se conserva en los tallos la parte de tierra que quede prendida a ellos y se colocan en sitios secos y bien aireados hasta que esta tierra se desprenda ella misma. Se limpian entonces los bulbos y se colocan sobre tablas en un sitio seco donde no hiele. A fines de marzo se pondrán en tiestos que se meterán en la tierra para la que estén destinados.

Corte de las hortensias.

Si vuestras hortensias tienen demasiadas ramas, es necesario cortarlas de febrero a marzo suprimiendo todas las ramas antiguas y cortando algo las nuevas. Las ramas pequeñas que no florezcan hay que quitarlas a fines de mayo dejando hasta entonces todas las ramas nuevas y cortando el extremo de las ramas que hayan florecido el año anterior.

Las dalias.

Las dalias apeteen las tierras ricas y bien estercoladas. Desde el mes de febrero se procede a la plantación de las semillas de las dalias en tiestos, que se recubren de una capa de tierra bien abonada. Los tiestos se colocan en los chasis y se riegan ligeramente y al cabo de unos días empiezan a salir las plantas; cuando ya se han desarrollado, se transplantan para después ponerlas en su sitio en mayo. Es preferible la plantación por tubérculos.

El apio.

Necesita tierras ricas y bien estercoladas; se siembra en febrero, se transplanta en abril y se pasa a su lugar preparado en la primavera. En esta época se le puede sembrar en plena tierra y durante el verano se riega frecuentemente. Cuando ha alcanzado cierto desarrollo se le atan las hojas de cada planta.

El apio no es solamente una planta comestible sino un recurso precioso en medicina doméstica. Con sus hojas puede prepararse una decocción que mezclada con leche fresca constituye un remedio precioso en los casos de asma y en las excitaciones de la voz. Esta mixtura posee también cualidades diuréticas y aperitivas rindiendo grandes servicios en la hidropesía, la gota y los cólicos nefríticos. Para aplicaciones externas, el jugo del apio en lociones y compresas es un gran cicatrizante contra las llagas y ulceraciones. Se puede preparar un unguento excelente contra el reuma haciendo cocer 100 gramos de raíz de apio en 200 gramos de manteca de cerdo. Esta preparación se aplica lo más caliente que pueda resistirse.

De todos los alimentos para el desayuno, no hay ninguno que sea tan apetitoso y tan delicado como los bizcochitos a la Royal Baking Powder, calientes, recién sacados del horno, con la corteza ligeramente tostada, partidos en dos pedazos y untados con mantequilla, miel, confitura o mermelada.

Ingredientes.

Dos tazas de harina (250 gramos).
Cuatro cucharaditas de Royal Baking Powder (16 gramos).

Media cucharadita de sal.

Dos cucharadas de mantequilla (28 gramos).

Tres cuartos de taza de leche o mitad leche y mitad agua.

Ciérnase harina, polvos y sal; añádase la mantequilla y el agua poco a poco, amasándolo bien. La masa se pasa a una tabla enharinada para aplanarla, bien sea con la mano o con el rodillo, hasta dejarla del espesor de una pulgada próximamente, teniendo cuidado de manipular la masa con la mayor ligereza que sea posible. Se corta en redondeles y se cuece en un horno bien caliente durante quince o veinte minutos.

Pudding de legumbres.

Se pican y cuecen las legumbres de la temporada que serán cuanto más variadas, mejor. Después de bien cocidas se dejan escurrir completamente. Se baten dos o tres huevos, según la cantidad de legumbres, añadiendo un pedazo de mantequilla. Se mezcla todo bien y se coloca en un molde untado con mantequilla y se cuece al baño maría y a lo último se mete un poco en el horno. Cuando todo está en su punto se saca del horno y se sirve caliente echando por encima salsa de tomate o salsa blanca.

Téngase en cuenta que las verduras deben cocerse en agua hirviendo con sal para que conserven su color.

Salsa blanca.

Se rehog a prisa una cucharada de harina en un poquitito de manteca bien caliente, añadiendo leche, poco a poco, para que salga fina; se deja cocer a fuego lento sin dejar de moverla y cuando está fina y de espesor regular se añade un poco de sal. Esta salsa tiene que estar bien cocida para que la harina tenga buen sabor.

Salsa de tomate.

La salsa de tomate puede hacerse cociendo tomates y dejándolos escurrir o asándolos al horno. De las dos maneras hay que pelarlos, después quitarlos las pepitas y ponerlos a cocer hasta que queden hechos una papilla clara.

La salsa de tomate está excelente añadiéndola, después de cocida en su punto, unos trocitos de jamón bien picados y rehogados en mantequilla.

HIGIENE Y BELLEZA

Vegetarianismo y vegetarianos.

Como sabéis, queridas lectoras, el principio esencial del vegetarianismo consiste en la supresión en la alimentación de todo lo que ha tenido vida de actividad animal; prescinde de la carne de todos los animales, incluso peces y aves. Hay vegetarianos que no se alimentan más que de frutas; otros admiten los productos del reino vegetal sin excepción, y, en fin, otros, más racionales, aceptan los productos derivados del reino animal: huevos, leche, manteca y miel.

La razón de esta exclusión de la carne se funda en que la carne suministra a nuestro organismo gran cantidad de venenos y toxinas y provoca una secreción exagerada del jugo gástrico, siendo un verdadero excitante del sistema nervioso. Esta importancia exagerada concedida a la carne es debida a la cantidad de ázoe que contiene; su exceso comunica dificultades en la eliminación y sirve de fuente de enfermedades crónicas, como la gota, el artrismo, las enfermedades de la piel, etc., comprometiendo también el vigor del organismo. Además, la carne es pobre en materias minerales, en sales como ácido fosfórico, fosfato de cal y óxido de hierro, mientras que estas diferentes sales existen en los vegetales en proporciones dos veces superiores.

Los vegetarianos pretenden que su régimen disminuye notablemente las toxinas y los venenos en nuestro organismo y que tiene gran influencia sobre la moral y la inteligencia y apoyándose en esto citan a menudo a los sabios de la antigüedad, a los santos del cristianismo, los padres de la iglesia, Newton, etc.

Todo esto es bueno, pero en el fondo estos argumentos no reposan sobre ninguna base seria. Un solo hecho científico y claro puede derrumbar la teoría vegetariana.

En efecto, se conoce por experiencia clásica que remonta a la línea del Oeste de Francia. En los trabajos de esta línea se emplearon obreros ingleses y franceses. Para obtener de los obreros franceses, casi exclusivamente alimentados de legumbres un trabajo igual al de los ingleses, esencialmente carnívoros, se necesitó añadir a su alimentación diaria 600 gramos de carne.

En realidad, hay exageración en la teoría carnívora y en la vegetariana, y como en todas las cosas la verdad está en el término medio.

Los animales carnívoros tienen el tubo digestivo más corto que los herbívoros y se comprueba esta influencia del régimen en que los japoneses, por ejemplo, que son más bien vegetarianos, tienen el tubo digestivo más largo que nosotros.

Pero los argumentos más importantes son los del orden económico, que en el vegetarianismo son muy serios.

DR. K. DE SAWELY.

Irresistible

es en los niños el deseo de preferir a todos los tónicos este Jarabe, verdadera golosina y multiplicador de sus energías y alborozos.



Todos los niños enclenques o inapetentes deben tonificarse con este agradable reconstituyente mezclado con una cucharada de vino generoso, pues no hay aperitivo de más excelentes resultados.

Al estímulo del apetito, sigue la renovación del decaído organismo y el alejamiento de la **ANEMIA, CLOROSIS, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO** y **TUBERCULOSIS ÓSEA**, cuyas enfermedades se combaten con segura eficacia con el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

¿ TIENE CORAZÓN ? (*)

por M. STEPHANE

Inmediatamente fué dirigido un telegrama a la célebre eminencia de la capital, y mientras llegaba, instalóse Simona a la cabecera de su marido, cuyo delirio iba cediendo poco a poco bajo la bienhechora acción del calmante que acababa de serle prescrito.

La joven, de cuando en cuando, colocaba su mano fresca sobre la ardorosa frente del enfermo, que parecía con este contacto experimentar cierto alivio; sin embargo, seguía pronunciando incoherentes frases, y Simona trataba de explicarse la pregunta hecha por el doctor "de si el conde había sufrido alguna fuerte impresión".

Una vez más dióse a sí misma negativa respuesta. Además, sólo los temperamentos nerviosos o sensibles eran propensos de experimentar estas sensaciones, y estaba bien segura de que Rodolfo no era ni lo uno ni lo otro. Simona iba ahora recordando poco a poco algunos trozos de la conversación que a su oído había llegado durante el baile de la víspera. Al pronto no había prestado atención alguna, pero en el presente reconstruía lo que debió de suceder.

Al parecer, Claudia representaba el mismo personaje y vestía de igual forma que en el día de sus esponsales con el conde de Vasarhély... Bien podría ser que este recuerdo retrospectivo hubiese quebrantado la naturaleza del conde, ya bajo la influencia del mal violento y repentino que acababa de apresarle.

XXV

La muerte planeaba sobre la opulenta morada en donde, todavía ayer, todo era fiesta y placer.

El médico de Viena había confirmado lo dicho por su colega. Tratábase de una fuerte gripe infecciosa, que seguramente no podría vencer.

Habían ocurrido varios casos de fallecimiento en el pueblo. Habíase apoderado el pavor de todos sus habitantes; todos aquellos que contaban con medios, huían del contagio. Los castillos habíanse cerrado, las casas de los propietarios quedaron desiertas, y la epidemia seguía en aumento en el pacífico pueblecito.

Los últimos huéspedes de la Quercia habían salido apresuradamente. La señorita de Nussdorf, temiendo también por su persona, abandonó cobardemente en manos mercenarias a la baronesa de Crutzner, ligeramente atacada, pero que no por ello dejaba de necesitar continuos cuidados. Ni siquiera habíase despedido de Simona, no queriendo rozarse con los que se aproximaban al lecho de los enfermos. En cuanto a la joven condesa, desde el punto y hora en que había encontrado a su marido tendido sin conocimiento, no se alejó un momento de su cabecera.

Sin preocuparse del peligro que la amenazaba ni del aire viciado que respiraba, en todo instante, de día como de noche, prodigaba los más solícitos cuidados a aquel marido a quien tanto había amado y por quien tanto había sufrido.

Partíase su corazón ante la idea de que fuese a morir. A pesar del daño que la había causado, comprendía que no había cesado de amarle, como al principio creyó y parecía lógico, dada la indiferencia y la constante dureza con que el conde la había tratado. Pero la lógica humana falla muchas veces cuando del corazón se trata...

Simona no sentía por su marido la embriaguez de los primeros días; pero ante este pobre moribundo, cuya vida pendía de un hilo, el amor que creyó muerto renacía con más fiereza que nunca. Experimentaba como una

satisfacción íntima en sacrificarse por él, y sentía que hasta con júbilo prescindiría de su propia vida si precisase para salvar la de su marido.

Simona envió a sus padres un telegrama muy distinto al que había redactado, pero no les hacía conocer el verdadero estado del enfermo, con el fin de no entristecer la ceremonia del casamiento, ya que no podía sufrir más retraso. Además, a pesar de los pronósticos de las eminencias, no podía creer que el conde estuviese herido de muerte. Esta esperanza sostenía su valor, prestándola en cierto modo fuerzas. Nadie pudo conseguir alejarla de la cabecera del enfermo. Ni aun los afectuosos ruegos de la bondadosa María Teresa obtuvieron más éxito que el consejo que los médicos habían dado.

—Mi puesto está aquí: ni puedo ni quiero cederlo a nadie—respondía invariablemente a aquellos que la querían persuadir de que tomase algún descanso.

El peligro aumentaba de hora en hora. La vida del conde parecía ir extinguiéndose por grados. Sus extremidades estaban ya heladas; todo hacía prever la proximidad del fatal desenlace.

Con el corazón deshecho, pero aun conservando alguna esperanza, acechaba Simona el momento de lucidez que tan ardientemente deseaba y que no había dejado de implorar del Cielo. El sacerdote, uniendo sus oraciones a las suyas, esperaba también el instante propicio que le permitiese reconciliar aquella alma con Dios antes de comparecer delante del Supremo Tribunal. Pero el moribundo no daba señal alguna de conocimiento.

—¡Es la agonía!—decían los médicos, que en vano trataban de alejar de allí a la joven condesa.

El sacerdote se dispuso a administrar al agonizante los santos óleos; después, una vez terminada la ceremonia hincóse de rodillas, recitando las últimas oraciones.

¿Iría a morir el conde como un hereje, sin un supremo llamamiento a la misericordia divina, sin un impulso hacia aquel Dios tan bondadoso que había desconocido y que pronto quizá iba a juzgarle para la eternidad?... ¡No, no! Habían sido pronunciadas demasiadas oraciones, ofrecidos demasiados sacrificios y vertidas demasiadas lágrimas por Simona por la salud de aquella alma, para que no se conmoviese el Cielo. "¿Cuando todo se considera perdido suena la hora del Divino socorro!", repetíase la joven tratando de robustecer su esperanza y su fe. De repente pareció operarse en el enfermo una reacción favorable: abrió los ojos, fijando su vista, primero en el sacerdote que sobre él estaba inclinado, revestido con la estola y la blanca sobrepelliz, y después en la vela encendida que sostenía un acólito; su oído también debió advertir el ruido ahogado de un sollozo. ¿Comprendió acaso que la hora suprema iba a sonar para él?... Sus dilatadas pupilas reflejaron la expresión de espanto que debía sentir, y con voz que parecía un soplo, dijo:

—¡Dios mío, perdón! ¡Ten compasión de mí!

La señorita de Vasarhély, en voz alta, recitó el acto de contrición, uniéndose a él el conde por indicación del sacerdote, mientras éste le daba la santa absolución. Entonces reflejóse en el rostro del enfermo una tranquilidad misteriosa, que emanaba del cuerpo y del alma. En sus labios descoloridos vagaba una sonrisa.

—¡Simona!—murmuró muy bajo.

La joven, de rodillas junto a él, pegó su oído a los labios del enfermo.

—Perdóname...; más tarde, cuando yo no existas serás dichosa.

—¡Rodolfo, no te consiento que hables así!—interrumpió con doloroso acento de reproche la joven, mien-

(*) Esta obra pertenece a la Biblioteca Pueyo de "Novelas escogidas".

tras que de sus ojos escapaban dos lágrimas que cayeron sobre la frente del moribundo.

Pero ya el enfermo, que de nuevo recaía en aquella postración con que la ciencia luchaba obstinadamente sin poder vencer, cerro los ojos, dejando caer la cabeza sobre su almohada.

Simona, desesperada de que su marido muriese ignorando el amor que le tenía, dió rienda suelta a su llanto. ¿Por qué no decirle todo su amor?... Pero imposible era el pretender que entendiéndose cosa alguna en aquellos momentos, agitándole inútilmente, y además hubiérale sido demasiado cruel verse rechazada en este instante solemne. María Teresa de Vasarhély se acercó al lecho del moribundo.

—Es hora de que tome las gotas del camante; ¿quieres ayudarme, tía?—preguntóle la joven, a quien la emoción no hacía olvidar un momento los cuidados que debía al enfermo.

Las dos mujeres, inclinadas sobre él, comprobaron entonces que su respiración parecía más regular. Al hacer a los médicos esta observación, respondieron que si bien no acusaba una mejoría el paciente, era indudable que por lo menos se había estacionado la gravedad.

—Aquí tenemos al fin el suero que habíamos pedido, y vamos a ver si aprovechando este momento favorable, responde como esperábamos a esta inyección. ¡Dios quiera que no sea demasiado tarde! —dijo el médico de cabecera.

Simona vigilaba trémula la operación. Gracias a Dios, aun era tiempo. La temperatura fué descendiendo, las facciones del conde perdieron poco a poco su rigidez, las manos su frialdad, y la vida fué paulatinamente volviendo a aquel cuerpo. Lentas fueron pasando aquellas horas de espera, y aunque el inanimado enfermo aun no tenía fuerzas para hablar, con una ligera presión de su mano denotaba a cada instante que se daba cuenta de lo que a su alrededor se hablaba.

La condesa permanecía incansable día y noche en su puesto. Cuando Rodolfo abría los ojos, siempre encontraba su dulce rostro, atento a adivinar sus más mínimos deseos; eran siempre sus solícitas manos las que en las horas fijadas ofrecíanle el remedio prescrito o el brebaje reparador; eran siempre sus brazos los que alzaban la dolorida cabeza del enfermo, aún tan débil que por sí sola no podía sostenerse.

Y Rodolfo sentía tal embriaguez en reclinarse sobre este corazón abnegado y sublime, en el contacto de la mano fina que acariciaba su rostro, que absorbía gota a gota las medicinas, que encontraba deliciosas por la sola dicha de ser por ella sostenido durante algunos instantes. Vivía como en un sueño, sueño que encontraba tan dulce que dábale miedo el despertar.

—¡Le salvaremos!...—afirmaban los médicos cuando le visitaron a la mañana siguiente—. Y será a usted, señora condesa, a quien su marido deberá su curación. A no ser por los inteligentes cuidados, llenos de cariño y abnegación, con que le ha rodeado día y noche, hubiera sucumbido seguramente.

El conde alzó hacia Simona sus ojos llenos de amor y de agradecimiento. Esta hizo un gesto de protesta.

—Demos gracias a Dios, que es quien nos lo ha conservado—dijo dulcemente—. En cuanto a mí, nada he hecho que no fuese mi obligación; mi lugar era éste... Y no puede decirse esto a ustedes, señores, a quienes estoy agradecidísima. Mi marido y yo iremos a darles las gracias en cuanto se encuentre en disposición de salir.

Simona había mirado al conde esperando que éste hiciese una señal de aprobación. Pero quedó tan sorprendida como triste del cambio de fisonomía que se operó en él. De su rostro había desaparecido aquella expresión de agradecimiento que creyó leer hacía algunos días en los ojos queridos del enfermo. Su mirada era sombría, y su boca tenía el pliegue amargo y burlón de sus malos días.

—Necio fuí al creer que me había arrancado de la muerte por amor—murmuró—. Si me cuidó fué por cumplir un deber, y nada más. ¿No hubiese cuidado con el mismo esmero al último de mis lacayos o al más miserable leñador del pueblo si lo hubiese creído deber de caridad? Ni soy ni seré jamás nada para ella.

A pesar de estas suposiciones, el conde no le hacía la ofensa de sospechar que su mujer hubiese hallado alivio en su muerte, como medio de recuperar su libertad. No; sabía que era demasiado buena para admitir ni por un instante el que hubiera cobijado este pensamiento, aun cuando la sombra tentadora de esta idea la hubiera podido rozar. Pero habiéndola ofendido tan gravemente, e ignorando la poderosa influencia de la divina caridad, juzgábala incapaz de perdonar hasta el punto de amarle.

XXVI

El conde, aunque ya fuera de peligro, no estaba aun restablecido. La convalecencia acentuábase con menos rapidez que al principio se creyó, dada su robusta y sana constitución. El, de natural tan activo, que nunca podía permanecer ocioso, estaba a veces horas enteras en la más absoluta inmovilidad, perdida la mirada en el espacio, evitando que el ruido de pasos o el sonido de una voz fuese a arrancarle de su meditación.

Simona había tratado de que el enfermo reaccionase contra esta apatía. Pero aunque cedía por un instante aceptando que le leyese un artículo de un periódico o algunas páginas de un libro predilecto, la joven, que le observaba, adquirió la certidumbre de que su marido no la escuchaba. Cerrando, en consecuencia, el libro o doblando el periódico, cogía una labor cualquiera con la que podía al parecer absorberse, sustrayéndose así al malestar y violencia que le causaba la actitud del convaleciente.

Al principio, viéndole tan satisfecho de los cuidados que durante su enfermedad le había prodigado, creyó que podría fundirse entre ellos la frialdad que entre sus almas existía; pero después había ido perdiendo esta esperanza, quedando sumida en el más triste desconsuelo.

Si hubiese podido penetrar el secreto pensamiento del conde y el motivo habitual de sus preocupaciones, no cabía duda que lejos de entristecerse hubiérase regocijado; pero Simona estaba muy lejos de presumir la verdad. Su corazón hallábase demasiado interesado para abordar temas de conversación de cosas banales o indiferentes, y, engañada por la frialdad aparente de su marido, de nuevo sintióse invadida de aquella extraña timidez que hacía expirar la palabra en sus labios, elevando entre ellos una barrera infranqueable.

—¿Tendré razón para obstinarme en seguir permaneciendo a su lado?...—preguntábase a sí misma—. Si mi presencia le es desagradable, ¿no haría yo mejor en marcharme algunos meses a casa de mis padres? A Rodolfo le gusta viajar, y podría recuperar de nuevo, aunque sólo fuese temporalmente, su libertad. Al regreso, ¿quién sabe!... quizá me viera con más gusto." Pero era tan grande su angustia al pensar que su marido aceptase esta separación, que los días transcurrían sin decidirse a formular este proyecto.

La señorita de Nussdorf, apenas desaparecido el peligro de contagio en la región, había vuelto a la Quercia. Su conversación mordaz parecía a veces animar el humor taciturno del conde, y gozándose de este triunfo, no perdona ocasión de hacérselo resaltar delante de Simona.

—Hubiese usted hecho una hermana de la Caridad perfecta, querida mía...; pero le habría hecho falta recurrir a otros medios para distraer a sus enfermos; carece usted de dotes para ello.

En cuanto a cuidar a los enfermos, es un don que indudablemente no puede negarse a las provincianas. Tienen ustedes sobre nosotras ese privilegio, porque, sin duda, desde la infancia las iniciaron en la vida práctica... ¿Verdad, Rodolfo, que tu mujer parece haberse pasado la vida preparando infusiones o confeccionando cataplasmas? Mírala: no le falta más que el delantal de peto de las enfermeras; a mí, en cambio... ¡uf!... nada más que respirar el olor de esos brebajes me dan náuseas. Y ahora me voy, Rodolfo, porque si no, tu mujer tendría que cuidar a dos enfermos en lugar de uno.

(Continuar .)

CORRESPONDENCIA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- 1.º Toda carta que contenga preguntas o consultas debe acompañarse de un sello de 30 céntimos para la contestación. No se contestará carta alguna que no cumpla este requisito.
- 2.º Si la suscriptora desea que se le conteste en la Revista, debe indicar un seudónimo, e incluir una faja, justificante de su condición de suscriptora. Estas respuestas se darán por turno, aunque siempre en el más breve plazo.
- 3.º Todos los encargos son en firme, y se pagan adelantados. El medio más práctico y económico de enviar fondos es por Giro postal o en sellos de Correos, certificando la carta en este caso.

Luisita.—El masaje da buenos resultados cuando está bien dado; de no ser así, da malos resultados. Los lavados frecuentes del cabello le estropean; una vez al mes es suficiente.

Josefa L.—Entre los 23 modelos de mantelerías que se han publicado durante el año 1932 encontrará varios a propósito para ejecutarlos en hilo antiguo. En el año 1933 se seguirán publicando modelos modernos de mantelerías y juegos de cama.

Catalana.—El procedimiento que se emplea para patinar es el mismo para todas las superficies. Se prepara primero el metal desengrasándole con un algodón mojado en ácido clorhídrico y después de bien frotado se aplica la pátina. El patinado en metal se ha explicado detalladamente en enero de 1932 en esta Revista.

Madriñena.—No hay inconveniente en que emplee el dibujo que adorna la mantelería lagarterana publicada en el mes de diciembre para un cubrecama. Emplee para el lienzo grueso y borde los adornos lo mismo que se ha explicado para la mantelería. En realidad no hay dibujos que exclusivamente adornen la ropa de cama y la de mesa; en general todos pueden adornar todas las prendas; el secreto está en saber adaptarlos. No me refiero aquí a los dibujos alegóricos, por ejemplo, cuando se emplean tazas, cafeteras, etcétera., para los manteles; éstos no sirven para una colcha ni para una sábana, pero los corrientes sirven perfectamente. Esto lo advierto constantemente en la Revista.

Emiliana.—Sus preguntas no me molestan; siempre estoy dispuesta a contestar a todas las suscriptoras, pero a propósito de su carta voy a permitirle hacerla una pregunta: ¿Lee usted todos los meses los artículos que en las distintas secciones se publican en la Revista? Repase lo publicado durante el año 1932 y encontrará contestación extensa a todas sus preguntas, mucho más extensa que la que yo puedo darla en el espacio reducido de esta sección.

(Continuación de la explicación del "Pull-over", pág. 62.)

Espalda.—Se hacen 110 p. y se teje como en el delantero.

Mangas.—Se hacen 51 p. y se teje el elástico, aumentado a cada lado 1 p. cada seis vueltas. A los 25 centímetros se empieza el jersey con lunares haciendo algunos menguados en la primera vuelta hasta dejar 70 p. Después se sigue aumentando cada diez vueltas hasta tener 84 p. A los 25 centímetros se deja el trabajo sobre una aguja y se hace lo mismo en la otra manga.

Así obtenemos cuatro trozos tejidos que se unen para trabajar en redondo (jersey con lunares), cogiendo juntos el último punto del delantero y el primero de una manga, después el último punto de esta manga y el primero de la espalda, etc.

Desde la segunda vuelta se hace en cada unión dos menguados separados por 3 p. Estos menguados se hacen en las vueltas negras solamente y en las blancas se cogen los puntos negros de la línea de raglán sin tejer. Esto se hace para dejar bien señalada la línea de raglán.

Una maestra.—En todos los números de esta Revista se presentan todos los meses modelos sencillos a propósito para que los ejecuten las niñas y en muchas de ellas modelos adornados con figuras y animales casi exclusivos para ellas. Repase los números de este último año y encontrará lo que desea.

Lucita.—Las camillas están de moda y se emplean, incluso, en las casas que tienen calefacción central, porque son muy decorativas y muy cómodas. La cretona no me parece indicada para vestir la que quiere colocar en el salóncito; resultaría mejor para el fondo paño azul en tono medio, que puede adornar con aplicaciones de paño eligiendo un dibujo de flores en grupo. Si las aplicaciones no le parecen bien, borde los grupos de las flores con lanas de colores. Mejor que volante fruncido para el remate del tablero la recomiendo una tira lisa del mismo paño.

Gallequita.—El cordoncillo a punto de litografía es el que en la Revista llamamos punto de tallo, que también se llama cordoncillo falso.

Florentina.—Los barriles, tinas, etc., formados por trozos de madera hay que tenerlos con agua para que no encoja la madera y se salga al usarlos. Eche las tablas en agua y cuando pasen unos días puede armarlos empleando los aros de hierro.

Ama de casa.—Teniendo reunión desde las cinco de la tarde es natural dar a las seis o seis y media una merienda, que puede consistir en un te con pastas, pan tostado con mantequilla y algunos emparedados, que puede hacer usted misma.

Bálsamo casero.—Si desea poner un recibimiento, vestíbulo o hall, con gusto y económico, elija para él un perchero moderno, un vargueño, una mesita y dos sillas; si el recibimiento es grande, puede poner una butaca. Todos estos muebles pueden ser más o menos económicos, según la madera y la forma en que los elija, y su colocación dependerá de la forma de la habitación. Las lámparas indicadas son los faroles, aunque también se estilan lámparas de madera o de metal con variadas luces. Puede poner en la pared un tapiz y algunos cuadros de paisajes o figuras. Cuando la habitación es grande, la mesita se pone en el centro, sobre una alfombra. Las colgaduras de los recibimientos son de tela de tapicería o de tapiz con dibujo de forma sencillísima, porque se cuelgan de una barra dorada o plateada, según sea la clase y adorno de los muebles. Cuando sea posible se pondrá algún artículo con grabado.

Azucena.—1. Para las pieles grasientas son perjudiciales las grasas, use mejor materias astringentes, como zumo de limón con agua de colonia. El benjuí se echa en gotas, por ejemplo: unas gotas en agua hervida o en alguna pomada.—2. Para todas las labores que se publican en esta Revista le recomiendo emplee los hilos, algodones, etcétera que fabrica la casa M. F. A.

Se hacen seis rayas de lunares; es decir, 36 vueltas y seguir con negro ocho vueltas y después se cierra en el centro del delantero 10 p. y se continúa trabajando y cerrando 2 p. cada vuelta; para el escote se hacen ocho vueltas y se hace el escote de la espalda lo mismo que el delantero; Cuando se han hecho 20 vueltas negras de punto jersey se cierran todos los puntos.

Se cosen las costuras y se hacen en cinco vueltas de anillas en el escote con 3 p. de cadeneta y después otra con 2 p. de cadeneta en lugar de 3.

Se trabaja yendo y viniendo para hacer una abertura en el centro de la espalda.

Después, con las agujas finas, se hacen los tres *rouleaus* con lana roja.

1.º, de 100 p. 18 vueltas.

2.º, de 115 p. 18 vueltas.

3.º, de 125 p. 18 vueltas y se cierra.

Estos *rouleaus* se cosen sobre las anillas y se cierran con un botón y una brida en cada uno.

LA CASA DE LOS SOMBREROS

E. CHAFER

FABRICA DE SOMBREROS PARA SEÑORAS Y NIÑOS LOS MAS BONITOS Y ECONOMICOS
CABALLERO DE GRACIA, 22 - FLORIDA, 3 - MADRID

SUCURSAL PARA REFORMAS: Caballero de Gracia, 5



SEMPERE Y OVIEDO

ALMACENES DE MERCERIA

CENTRAL: MADRID SUCURSAL:
PONTEJOS, 5 - Av. Reina Victoria, 2

Teléfono 3700 M

(Glorieta de Cuatro Caminos
Teléfono 16-30 I)

LANAS - CINTAS - ENCAJES
ADORNOS - GENERO DE PUNTO
ARTICULOS PARA LABORES

FCA DE GUANTES TELEF. 19748
MARIO HERRERO
SUCESOR DE
G. Zurro
CORTE INGLÉS
SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN
CARRETAS, 14
ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS MADRID

SEÑORITA

Le interesa aprender corte y confección sin moverse de su hogar, por correo y sin estudios; puede diplomarse rápidamente como profesora, ganando 300 ptas. mes, por célebre modisto parisiense.

Esc. "Universidad de la Moda"
Angeles, 1. - BARCELONA (Incluír franqueo)

LA CONCEPCION

ARENAL, 18. — TELEFONO 15 037

Labores, Materiales, Cañamazos y Lanas para tapices de nudo. Mercería, guantes, medias, bolsillos.



SANTARITA

(Sucursal)

BARQUILLO, 30. — TELEFONO 15 695

VELLUDAS

EXTIRPADOR DOCTOR BERENGUER. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo, garantizado contra el pelo y vello.

GASIO PARA SIEMPRE, 15 PESETAS; POR CORREO, 16
Para la cara, cuello, brazos, manos y piernas, no tiene rival.

CREMA HIGIENICA DOCTOR BERENGUER. Para quitar granos, arrugas, pecas y escocidos; dar blancura, suavidad y belleza al cutis y librarle de sarpullidos, rojeces, rajaduras y otros daños que los fuertes fríos y calores le ocasionan. 5 pesetas; por correo, 6.

Farmacia Gayoso. - Arenal, 2. - Madrid,
y en todas las perfumerías, droguerías y centros.

!!!OJO CON OTRAS OFERTAS!!!

PARA ADELGAZAR EL MEJOR REMEDIO DELGADOSE

No perjudica a la salud, sin yodo ni derivados de yodo ni thyroidina. Venta en todas las farmacias al precio de 9 pesetas frasco y en el Laboratorio «PESQUI», Alameda, 17 SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa, España)



MÉTODOS DE AHN PARA APRENDER IDIOMAS

El método verdaderamente práctico es la combinación del directo y del gramatical, y he aquí el éxito del MÉTODO DE AHN. En él se encuentra el alumno cuidadosamente graduados los ejercicios que puedan ser la base de la conversación y las reglas precisas para la pronunciación y construcción de frases con las cuales puede llegar a leer y escribir correctamente.

| | | |
|-------------------|--|----------|
| Alemán. | 1.º Curso | 2,50 y 4 |
| | 2.º Curso | 2,50 y 4 |
| | 3.º Curso | 2,50 y 4 |
| | Clave | 1 |
| Francés. | 1.º Curso | 2,50 y 4 |
| | 2.º Curso | 2,50 y 4 |
| | Clave de temas | 0,75 |
| | Clave de versiones | 0,75 |
| | Clave de verbos | 0,75 |
| Inglés. | 1.º y 2.º Curso y las tres claves en un tomo en tela | 7,50 |
| | 1.º Curso | 2,50 y 4 |
| | 2.º Curso | 2,50 y 4 |
| | Clave | 1,50 |
| Italiano. | 1.º y 2.º Curso y la clave en un tomo en tela | 8 |
| | 1.º Curso | 2 y 3,50 |
| | 2.º Curso | 2 y 3,50 |
| Portugués. | 1.º y 2.º Curso, en un tomo en tela ... | 5,50 |
| | 1.º y 2.º Curso, con la clave de temas. | 3,50 y 5 |

DICCIONARIOS

- Diccionario Español-Alemán y Alemán-Español.** Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 652 páginas 10 pts.
- Diccionario Español-Inglés e Inglés-Español,** con la pronunciación figurada. Un tomo en 12.º (17 x 12 cms.) de 570 páginas. 8 pts.
- Diccionario Francés-Español y Español-Francés,** con la pronunciación figurada. Un tomo en 12.º, de más de 1.600 páginas (16 x 11 cms.) Encuadernado, 6 pts.

NOTA.—En caso de no indicarse otra cosa, el primer precio que se menciona es el de rústica y el segundo el de encuadernado. Los gastos de envío pueden calcularse a 0,50 ptas., por cada 10 ptas. de pedido o fracción.

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
Núñez de Balboa, 25 - Apartado 56 - Madrid.

L'ARTISAN PRATIQUE

Revista mensual que enseña a todos el
ARTE DE DECORAR SU HOGAR

Venta de Accesorios. Cursos y lecciones.

OFICINAS: 4, Cité Chaptal, París (9^e)

TALLERES: 9, Rue de Petrograd (8^e)

Precios de Suscripción:

| FRANCIA | | EXTRANJERO | |
|---|-------------|---|----------------|
| Un año..... | 55 francos. | Un año..... | 69,50 francos. |
| Seis meses..... | 30,50 » | Seis meses..... | 37,50 » |
| Un n.º suelto, 6,10 frs., franco | | Un n.º suelto, 6,90 frs., franco. | |
| <i>Certificado: frs. 0,60 por número.</i> | | <i>Certificado: frs. 1,50 por número.</i> | |

Precio del Catálogo: { Francia: 2,50 francos, franco.
Extranjero: 3,75 » »

Las suscriptoras y lectoras de LA MUJER EN SU CASA pueden adquirir esta Revista en la

Librería BAILLY-BAILLIERE

Plaza Santa Ana, 10.-MADRID

USTED PUEDE FABRICAR EN SU CASA

toda clase de polvos, cremas, brillantinas, coloretos, cosméticos, dentífricos, extractos, perfumes, cremas para el calzado, quitamanchas, tintas, tintes, jabones, lejías, bebidas, aguas medicinales, cachets, desinfectantes, fuegos artificiales...

MÁS DE MIL COSAS ÚTILES

y obtendrá:

ECONOMÍA si fabrica para su uso particular.

UTILIDAD si comercia con lo que fabrique, pues todos estos artículos son de fácil y constante venta y la ganancia que dejan es muy grande.

¿cómo?

LA PEQUEÑA INDUSTRIA AL ALCANCE DE TODOS

LE PONDRÁ EN CONDICIONES DE HACERLO

Consta de 3 tomos que se venden por separado, cada uno 4 pesetas en rústica, y 6 pesetas encuadernado. (Para envío por correo, 0,50 más.)

CON UNA SOLA FÓRMULA QUE UTILICE HABRÁ USTED AHORRADO DIEZ VECES EL VALOR DEL LIBRO Y QUEDARÁ ESTE PARA SEGUIR GANANDO

DE VENTA EN LAS BUENAS LIBRERÍAS
Y EN LA CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.
NÚÑEZ DE BALBOA, 25-MADRID

A TODOS Maestros, Maestras, Personas dedicadas a enseñanza, Estudiantes, etc.

INTERESA CONOCER EL

ATLAS GENERAL DE ESPAÑA Y PARTICULAR DE LAS 49 PROVINCIAS

Es el más práctico y completo para la explicación y estudio de la GEOGRAFÍA DE ESPAÑA. Está tirado a dos colores, y contiene los principales datos geográficos, de producción, industriales, comerciales, transportes (por vía férrea y carretera), mercados y ferias y fiestas, organización, etc., de cada provincia, con su correspondiente mapa y escudo de la capital.

Va precedido de un breve estudio sobre la situación, división y organización de la Península y sus posesiones.

Quinta edición. Un tomo (28 x 21) Precio 3,50 pts.

Servido por correo, 4 pts.

DE VENTA EN LIBRERÍAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A., Núñez de Balboa, 25.—Madrid, sirve pedidos por correo cuando vengan acompañados de su importe.

L.T. PIVER

PARIS

RÊVE D'OR



“PERFUMERIA L. T. PIVER”

BARCELONA

29, PASEO DE SAN JUAN, 29 - Teléfono 53304

Pruebe usted ésto esta noche y Parezca 10 Años más joven

1 Con las yemas de los dedos de cada mano, fricciónese ligeramente de abajo arriba, comenzando desde en medio de la barbilla y subiendo hacia las sienes.



2 Comenzando desde la nariz, dirija, hacia fuera, las yemas de los dedos de ambas manos, pasando por los párpados y subiendo hacia las sienes.



3 Partiendo desde en medio de la frente, dirija las yemas de los dedos de cada mano de abajo arriba y de dentro hacia fuera con un movimiento circular.



Para obtener los mejores resultados con este nuevo método de *masaje*, repita muchas veces los movimientos antedichos, cuidando de no utilizar más que la Crema Tokalon. Alimento del Cutis, Color Rosa, la famosa Crema parisiense. Dicha Crema contiene ahora «Biocel», obtenido de animales jóvenes, conforme a la fórmula especial del Profesor Doctor Stejskal, de la Universidad de Viena. Por consiguiente, una piel aviejada y marchita puede rejuvenecerse rápidamente;

las arrugas desaparecen y los músculos relajados de la cara se tonifican y aprietan. Pruebe usted este nuevo método con la Crema Tokalon, Alimento del Cutis, Color Rosa, esta misma noche, y observe los resultados.

NOTA.—La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos, al precio de Ptas. 2,50, tamaño grande, y pesetas 1,75, tamaño pequeño.

GRATIS: Por convenio especial formalizado con los preparadores, todas las lectoras de este periódico pueden ahora obtener un nuevo Estuche de Belleza de Lujo conteniendo los productos siguientes: Un tubo de Crema Tokalon Biocel, Alimento del Cutis, Color Rosa, para la noche, antes de acostarse; un tubo de Crema Tokalon, blanca (sin grasa), para la mañana; una cajita de Polvos Tokalon con espuma de crema (indiquen el matiz que deseen) y muestras de cuatro matices de polvos en boga. Se debe mandar Ptas. 0,90 en sellos de 0,30 para los gastos de porte, embalaje y otros a Productos T. K. Sección 49-K, Vía Diagonal, 348; Barcelona.

Vigile Vd. su camino y el de los suyos

Evite Vd. toda caída; sólo el conocimiento de los peligros puede prevenir la sorpresa

La "COLECCION PUREZA Y VERDAD"

la famosa obra del Dr. STALL

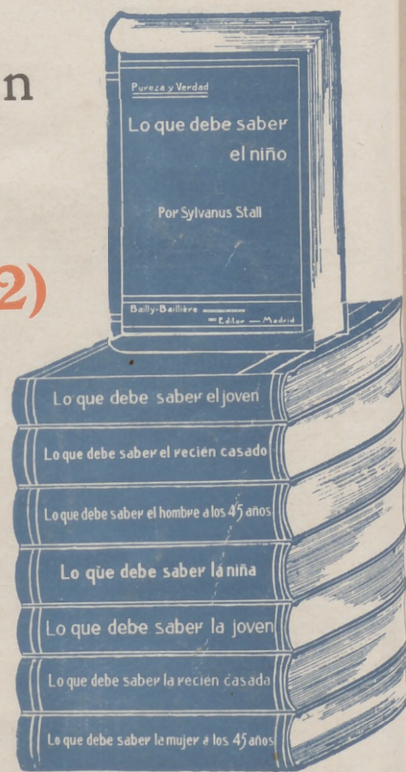
será el áncora de su salvación
y la de los suyos

Consta de 8 tomos en 12.º (18 × 12)

4 dedicados al hombre, y 4 a la mujer

Cada tomo se vende suelto a 4 ptas. en rústica
y 6 en tela (por correo 0,50 más).

La Colección completa (los 8 tomos) 25 ptas. en
rústica y 43 en tela (por correo 1,25 y 1,50
más, respectivamente).



DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

CASA EDITORIAL BAILLY-BAILLIERE, S. A.

Núñez de Balboa, 25, Apartado 56, Madrid.

Sirve los pedidos por correo contra su importe por Giro postal, cheque, etc. Sólo admitimos el pago en sellos de Correos, los pedidos de poblaciones, donde no hay Giro postal.

CADA EPOCA DE LA VIDA Y CADA SEXO NECESITA SU LIBRO